



Guía Semanal de Toledo

Polar Ediciones - Ejemplar gratuito

Año II - N.º 49.20 de agosto al 26 de agosto



distribuidora
MADRILEÑA

ELABORACIÓN Y DISEÑO DE CAROL

GALERIA MIRADERO L-211
Tel. 21 27 15 - Toledo

ORDENADORES PERSONALES
VIDEO Y VIDEO PORTATIL
TV. COLOR
VIDEOCLUB - BETA - VHS y 2000
somos especialistas
QUEREMOS HABLAR DE PLAZOS

CENTRO DE ESTUDIOS ESPECIALIZADOS «VALDEMARIA»

Toledo. Plaza de la Concepción, 1. Tel. 21 03 01. (Colindante al Museo de Sta. Cruz. TALAVERA DE LA REINA. C/. Justiniano López Brea, 24. (Al final Avda. del Príncipe).

CURSOS DE VERANO (Del 15 de junio - 15 septiembre). Y CURSO ESCOLAR 84-85.

DIPLOMESE con nuestras enseñanzas y cursos, los cuales se imparten según el art. 35 del Decreto 707/76 sobre ordenación de cursos de formación profesional y enseñanzas especializadas del Ministerio de Educación y Ciencia.



MATRICULA ABIERTA

Curso de verano:
Del 1 al 30 de junio.

Curso 1984/85
Del 1 de junio al 30 de
septiembre.

INFORMESE Y RESERVE SU
PLAZA EN LA SECRETARIA
DEL CENTRO.
TOLEDO-TALAVERA

INFORMESE SOBRE NUESTRO SERVICIO INFORMATIVO DE OPOSICIONES CONVOCADAS Y EMPLEOS OFERTADOS.

HORARIO DE CLASES: De 9 a 14 y de 16 a 22 horas. Turnos de mañana, tarde y noches.

SECCION DE RELACIONES SOCIOLOGICAS:

- Relaciones Públicas y Publicidad
- Azafatas de vuelo, congresos y cruceros.
- Agencia de Viajes y Turismo.

SECCION DE RELACIONES COMERCIALES:

- Comercio Exterior y Comercio-Ventas. Marketing.
- Secretariado de Dirección. Taquimecanografía.

SECCION DE RELACIONES ADMINISTRATIVAS:

- Administración Financiera y Empresarial. Estudios adaptados a Cajas, Bancos y administración de empresas industriales y de servicios.
- Cálculo y Contabilidad.

SECCION DE INFORMATICA DE GESTION:

- Informática de Gestión: Estudios dirigidos a estudiantes de E. G. B., B. U. P. y profesionales que deseen especializarse en informática y contabilidad mecanizada.

SECCION DE CURSOS MONOGRAFICOS:

- Puericultura y Auxiliar de Clínica.
- Idiomas: Francés e Inglés.
- Preparación de Oposiciones: Seguridad Social, Ministerios, Ayuntamientos, Cajas y Bancos, Juzgados. Venta de Textos.

Restaurante - Cafetería

J. Ramos

PARQUE RESIDENCIAL «SAN FRANCISCO»
CARRETERA MADRID TOLEDO Km. 52,600
TELEFONO 337827

PISCINA PRIVADA
OLIAS DEL REY
(TOLEDO)

LA MARINA PUB

ACOGEDOR

MUSICA AMBIENTAL

C/. Diputación, n.º 3
TOLEDO



LOS GUERREROS

Hostal-Residencia

En todas las habitaciones:

Gran Confort, Teléfono, TV color,
Música ambiental, Calefacción

Av. Reconquista, 8

Fácil aparcamiento

Telf. 21 18 07
22 36 17



Guía Semanal de Toledo

Edita:

Polar Ediciones
Manzanares, 19
MADRID-5

Dirección:

Miguel Angel Moreno

Colaboradores:

Eugenio Cobo
Felipe Bolonio
Francisco Almagro
Jesús de la Peña
Juan García Atienza
Manuel Castellón
Miguel Angel Ruiz
Fernando Ramos
José Castifieiras

Diseño:

POLAR EDICIONES

Publicidad:

A. Barrieto. Tel. 21 36 51

Fotocomposición: Clarín

Imprime: Coimoff

La GUIA SEMANAL DE TOLEDO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos firmados, cuya responsabilidad es exclusivamente de sus autores.

D. L.: M. 26266-1983

CITA EN AQUISGRAN

La noticia del hermanamiento de Toledo y Aquisgrán, Aachen para los alemanes y Aix-la-Chapelle para los franceses, hermanamiento del que informé en su momento, exige un comentario desde una perspectiva europeísta. Ambas ciudades fueron trascendentes en su pasado que inscriben en la gran Historia o en la Historia que es clásica. Toledo y Aquisgrán son pues, una realidad histórica, su hermanamiento un concepto que revierte incluso en la idea de la Unidad de Europa.

Salvador de Madariaga, de quien Schlam dijo que era «El Quijote de la Libertad», —Madariaga poseía la Medalla de Carlomagno y también el premio Goethe— escribió que el país cuya imagen mejor representa lo que sería la unidad europea es Suiza. Lo mismo se ha afirmado de los Estados Unidos en Norteamérica. Unidad eu-

ropea que tuvo en el siglo VIII su expresión viva durante el reinado de Carlomagno con trono en Aquisgrán. Fue entonces cuando iba a surgir aquel Sacro Imperio Romano Germánico al que, por legitimidad hereditaria, aspiró el toledano rey Alfonso X El Sabio. Un imperio que se extendía desde Barcelona al río Elba y desde el Atlántico hasta Quitania. Españoles, alemanes, franceses, italianos e incluso ávaros o ábaros, que en estas dos voces puede decirse, constituían dicho imperio. Poblaciones que incluso renunciaron a su propia entidad de origen para formar parte de un solo y unido pueblo al que, en aquellos tiempos, denominaron «pueblo cristiano», y era regido desde la ciudad de Aquisgrán.

Los germanos de la Edad Media consideraban que el cristianismo era el mejor y más eficaz medio para unir a pueblos. Idea

para pag. 8



Restaurante Adador

ADOLFO

c/. La Granada, 6

Tel. 22 73 21

TOLEDO

Especialidades

Pudin de verduras
Pastel de puerros
Besugo al horno
Cochinillo asado

EL BRICOLAGE

De un tiempo a esta parte, a mi ciudad, le han nacido buen número de establecimientos dedicados a fomentar el bricolage.

Antes se le llamaba a esto «hágaselo usted mismo», ahora los modos y las modas extranjerizantes a todo casi todo le da un matiz distinto, quiere decir lo mismo que en castellano, pero parece ser que es más elegante, que viste más.

El caso es que a mi ciudad, ultimamente, le han nacido varios establecimientos dedicados al bricolage. Visito uno de ellos con harta frecuencia, porque, en mis ratos libres, gusto de realizar esa clase de trabajos que, a la par que no son útiles, nos entretienen.

En ese local puede en-

contrarse de todo. Está pensando para eso: para que aquel que traspase el dintel de la puerta, pueda elegir, a su aire, a su modo, el material o el complemento de aquello que desea realizar.

Muchas veces de aguardar turno, porque el local está a rebosar de público. No me disgusta esperar, porque, a lo mejor, mientras esperas, al aire de una conversación cualquiera, puedes coger alguna idea que te lleve a realizar un determinado trabajo de forma imprevista, es decir, distinta a como tu la habías imaginado. Y es que el ingenio es libre y en ocasiones está desarrollado.

Me he preguntado si esto del bricolage no será una moda más. Pero no,

más que moda es necesidad. Las cosas suben de precio que es un gusto. Por otra parte, a veces, quieres dar con un especialista en esto o aquello que pueda sacarte de un apuro y no lo encuentras o si lo encuentras no están al alcance de cualquiera por los precios tan astronómicos que piden. El bricolage, el «hágalo usted mismo» nos dá posibilidad a desarrollar actividades ocultas en nosotros, y a ahorrar algún dinero. Porque no es lo mismo que uno termine realizándose el trabajo de turno, que deba venir aguién a casa. Decepciona saber hoy que, por sólo trasladarse del centro de trabajo a casa un obrero no cualificado a veces te cobra un dinero, y otro dinero más por diagnosticar qué le ocurre a un aparato que, a lo mejor, está fabricado por módulos y es así de sencillo.

Es práctico y rentable el bricolage, el «hágalo usted mismo» se impone, por que nos dá posibilidad, en muchos caso a avivar el ingenio.

Soria

Luminosos VELASCO

FABRICANTE DE

- ANUNCIOS LUMINOSOS
- ROTULOS de plástico
- PANTALLAS DIFUSORAS de plexiglás
- APARATOS DE ILUMINACION
- DISPLAYS PUBLICITARIOS de plástico
- PIEZAS ESPECIALES de plástico

BALTASAR, 3 - CARABANCHEL ALTO - MADRID-25

TELEFONO PARTICULAR: 208 99 07 - 717 90 04



COCINA DE VERANO

HUEVOS CON ATUN

Se trata de otro plato frío.

Muy del momento, del verano. Fácil de preparar y delicioso.

Precisamos de huevos duros, atún en aceite, pepinillos en vinagre, anchoas, pimiento verde, tierno, tomate, mayonesa, lechuga y cebolla.

Los huevos, una vez cocidos se cortan por la mitad. Extraemos las yemas.

La yema la mezclamos con atún, incluso si se quiere y se tiene a mano

tomate frito, frío, puede mezclarse también con tomate.

Con esta mezcla rellenamos las claras.

En el fondo de una fuente colocamos el tomate, fresco, cortado a rajitas. Y a su lado pequeñísimos trozos de cebolla.

Sobre el tomate se dejan los huevos, adornados con la mayonesa y trocitos de pimiento y trocitos de anchoas.

Cuanto más frío resulte el plato, mejor.

MERLUZA Y GUISANTES

Se tiene que disponer de una salsa de limón. No es difícil de preparar.

En una taza colocamos aceite, sal y limón, se bate bien. Luego se le añade, por último, el perejil bien picado.

La merluza, cocida y fría, la cortamos en pequeños trozos y la mezclamos con la salsa.


Los guisantes, cocidos, fríos también, sazonados, se colocan alrededor. Si se quiere, puede añadirse también, trozo de patata cocida, tomate, apio... cualquier clase de Verdura le va bien y proporciona una mezcla original.

Manolo

ESCUELA DE KARATE Y GIMNASIA

SHOTOKAN

空手道 柔道館



KARATE

DEFENSA PERSONAL
GIMNASIA FEMENINA

Avda. Santa Bárbara, bloque 20
Teléf. 21 22 70 - TOLEDO



CAFETERIA
- RESTAURANTE

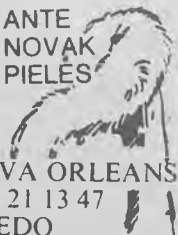
SCORPIONS

C/. Matías Moreno, 10 - Tel. 21 25 56
Junto San Juan de los Reyes

EL PLOMO

PELETERIA MENOR

ANTE
NOVAK
PIELES



NUEVA ORLEANS, 3
TEL. 21 13 47
TOLEDO

BEQUER

BAR - RESTAURANTE

ESPECIALIDAD EN
COMIDAS CASERAS
Y TAPAS VARIADAS

Frente al Museo-Taller del Moro

C/. Taller del Moro, 5
Tel. 22 39 33 - TOLEDO

Hace ya años, si, muchos años, cuando no había tantos coches en la carretera, cuando de no querer ir andando o en bicicleta, quien la tuviera, teníamos que recurrir a las excursiones que las Sociedades organizaban, si es que queríamos practicar nuestro deporte alejándonos un poco de la Capital.

Excursiones desde luego simpáticas y alegres, llenas de buen humor, teníamos incluso un Parroquia donde se hacía una misa antes de salir para todos aquellos que quisieran oír. Domingos que había que fletar dos o tres autocares para tanto pescador como no juntábamos.

Ni los ventarrones de lluvia o granizo que soplasen en aquellos momentos nos quitaban la idea de poner los pies en el coche, los días eran largos pen-

sábamos, y algún rato saldría el sol para lanzar nuestra caña al río. Recuerdo todavía a un ciejecito que siempre nos acompañaba y que cuando íbamos de camino veía las nubes agarradas a los cerros, decía, niebla en la montaña, pescador a la cabaña, refrán que la verdad, casi nunca le dejaba mal.

Aquel día íbamos de concurso, una competición de barbos, el día no era malo y la gente empezaba a disfrutar de lo lindo, teníamos toda la mañana por delante y parte de la tarde, para intentar con un poco de suerte como es natural, llevarnos alguno de los trofeos en litijio.

Pero como todo llega en esta vida, y con gran dolor por nuestra parte, ya que estando en las orillas de los ríos, no quisiéramos que anocheciera nunca, llegó la hora de doblar la caña e ir a pesar lo que cada uno habíamos podido conseguir.

Se formó el jurado, se colocó la mesa y el peso, y

¡¡INAUGURACION!!

COMERCIO 38

CAFETERIA / REPOSTERIA

Tel. 21 00 20

TOLEDO



uno por uno de los que creyeron que merecía la pena sus capturas fueron desfilando por ésta.

Pero he aquí, que al llegar uno de los participantes e ir sacando los peces, observamos que pesaban una burrada para el tamaño de ellos. Francamente nos quedamos mirándonos unos a otros sin saber qué decir. Los cojimos nuevamente, los volviamos a pesar, comprobamos a ver si estaba mal, pero nada, el peso era exacto.

Hasta que a uno de ellos, uno de los compañeros, se le ocurrió sacar una navaja y abrir uno, que

sorprea aquella, en la tripa tenía unos trozos de plomo enormes, trozos de plomo de las cañerías del agua, que en aquellos tiempos se encontraban tiradas por la calle. Si hubiera sido hoy, quizás no lo hubiera hecho, ya que el precio que tiene el plomo no es para metérselo a los peces en el cuerpo.

Pues esto pasó, llevaba preparados n montón de trozos, y fué metiéndoselos a los animalitos por la boca, para qué decir la que allí se desató, la batalla de Troya se quedó en mantillas. Si lo que trataba era de querer un trofeo, que lo hubiera dicho y

parada y estudiada que puso en práctica.

Como hay bocas y dichos de todas medidas, para qué relatar frases, cada cual que se imagine y piense las que quiera y crea allí se pudiern decir.



LA VASCO-NAVARRA



**SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA DE SEGUROS
Y REASEGUROS**

SEGUROS: VIDA - ROBO - INCENDIO - AUTOMOVILES - OCUPANTES - ACCIDENTES PERSONALES - CRISTALES - RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL - PERDIDA DE BENEFICIOS - MULTIRRIESGO DEL HOGAR - ETC. ETC.

PLAN DE JUBILACION REVALORIZABLE

VISITENOS Y LE INFORMAREMOS SIN NINGUN COMPROMISO

EN LA VASCO NAVARRA SOMOS SUS AMIGOS

DELEGADO: LUIS ENRIQUE MELIDA MUÑOZ

Nuncio Viejo, 1 - Teléfono 22 35 28 - TOLEDO

que los visigodos habían aplicado en España. Es durante la Edad Media cuando Toledo llegó a hacerse, utilizando el similitud del Dr. Marañón, la redoma prodigiosa donde al fuego lento de los siglos se fueron destilando las almas de las viejas civilizaciones. Civilizaciones que configuraron el carácter nacional español. El gran medievalista Sánchez Albornoz, decía que la idea de lo español parece latente en los pueblos prerromanos que se asentaron en nuestra Península. Romanos y visigodos dieron pasos decisivos para la unificación política y cultural de Hispania de los primeros y la creación de un estado unificado de la Península los segundos. España es el hecho

—A. Gala— en que lo germánico y lo árabe habían de procrear con mayor naturalidad y mejor resultado.

En la historia del Arte español lo que hubo de influencia germánica cobraría renovado y prolongado vigor en el siglo XV. El famoso «ratón de Erasmo» que corroe las convicciones morales, entre otras especiales circunstancias, provocaría que en España la expresión gótica fuera notablemente más prolongada que en el resto de Europa. Elocuente testimonio de ello, lo tenemos también en Toledo. El arco de herradura, tan consustancial con la arquitectura árabe, tiene su origen en la civilización visigótica, y quizás antes, como afirmaría J. C. Aznar. Fue en Toledo donde los

visigodos, abjurando del arrianismo, decretaron la unidad en la fe católica para toda la Península que constituyó un reino con la sola exclusión de una franja de las tierras del Norte y otras del Levante y del Sur, estas últimas correspondientes a la cultura que entonces era la bizantina.

En Toledo también los visigodos fundaron la Monarquía española. Y asimismo en esta ciudad es donde se celebraron durante la época visigótica aquellos dieciocho concilios, varios de los cuales, iban a ser trascendentes para el dogma católico. Tradiciones, costumbres, sentido ético militar, visigótico que influiría igualmente en el pensamiento militar español, arraigaron fuertemente en el alma española. Hasta en el ámbito de lo legendario, Toledo es lugar donde surgirían fascinantes leyendas de cuando los tiempos visigóticos. Entre ellas, aquella que cuenta que Carlomagno, siendo todavía príncipe, se desplazó desde Aquisgrán para visitar Toledo invitado por el entonces rey árabe Galafre. Cuando Carlomagno conoció a la hija de este monarca, la princesa Ga-

Flores **Maravilla**

ESPECIALIDAD: Ramos de novia, coronas, ramos de flores, plantas decoración

CUESTA DEL AGUILA, 13 - TELEF. 22 11 89 - TOLEDO
HIJAR, 21 - TELEF. 35 78 37 - OLIAS DEL REY
HORARIO PERMANENTE

Gerchani

ALTA COSTURA DE NOVIAS, MADRINAS Y FIESTA
C/. de la Plata, 10 - Tel. 22 74 03 - TOLEDO



TALLERES J.U.A.N.S.A., S. A.

Concesionario LAND-ROVER

Ctra. Madrid-Toledo, Km. 63 - Tel. 35 80 50

OLIAS DEL REY (Toledo)

liana, quedó tan prendado de su belleza, que se enamoró apasionadamente de aquella hermosa mujer; pero, existía un obstáculo para que los deseos del príncipe germano por hacerla su esposa, pudieran llevarse a efecto. Era que la princesa Galiana se hallaba comprometida a un árabe, también príncipe. Carlomagno encontró una pronta solución en desafiarse en combate a muerte a su rival el príncipe árabe a quien mató en aquella pelea. Así, victorioso Carlomagno, regresó a Aquisgrán llevando a lomos de su caballo a la princesa Galiana con que se contraería matrimonio. De este romántico lance nos habla, en el recuerdo, el

castillo que desde entonces se lleva el nombre de «Galiana», emplazado junto al río Tajo, en cuyas vegas, parece como si refrescara la fatiga de tanta historia como evoca esta fortaleza-palacio.

En el edificio del Ayuntamiento de Aquisgrán fue coronado emperador el español Carlos I de España y V de Alemania que llegó a regir, durante cierto tiempo en Toledo, el imperio más extenso jamás conocido. A partir de entonces el escudo de España y también, por especial privilegio, el de Toledo sería el águila germánica que ostenta el «Toison de Oro». Cuando estuvo en esta ciudad, en visita oficial, el presidente de la

República Federal de Alemania, Konrad Adenauer, que demostró especial interés en ir conociendo aspectos de la historia toledana, afirmó, que en esta ciudad se palpaba la grandeza de los españoles. Ese pueblo, el español, que en opinión de Nietzsche, había querido ser demasiado.

Salvador de Madariaga escribió que, «fueron cuatro los Carlos que se esforzaron por lograr la Unidad de Europa, si bien cada uno de ellos con una idea muy particular. Estos cuatro Carlos son: Carlomagno, el español Carlos I de España y V de Alemania, Carlos Marx y Carlos DeGaulle». Se ha escrito que las grandes leves que

navarro

ROPA JOVEN

Comercio, 7 - Tel. 22 27 89

Comercio, 28 - Tel. 22 73 69

Avda. de la Reconquista, 11 - Tel. 21 18 61

TOLEDO

Manuel Benayas, s/n.

Tels. 76 05 58 y 76 12 53

TORRIJOS

rigen la Historia sólo se advierte en extensos trechos, y en éstos, muchas actuaciones individuales aparecen difuminadas. No acontece así con aquellas personalidades históricas y culturales que se distinguieron además por su sentimiento europeista para el que aportaron sus esfuerzos.

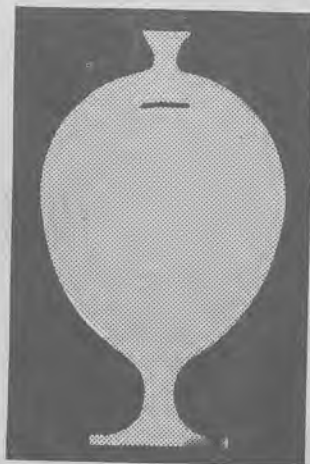
La cita, aunque sólo fuese cierto número, sería tarea ardua y difícil también por ser inmenso el número si aludiésemos únicamente a quienes fueron trascendentes en la historia y en el pensamiento.


Con el acuerdo de hermandad entre Toledo y Aquisgrán surgen dos nuevos nombres de personalidades públicas que, sin relieve histórico, sus

sentimientos y el de los pueblos que representan constituyen unas comunidades más entregadas a un común esfuerzo por conocerse mejor, que es útil también para la vía que conduce a la Unidad de Europa. Estos dos nuevos nombres son los alcaldes de Toledo y Aquisgrán, respectivamente, Joaquín Sánchez Garrido y Kurt Malagré. Dos nombres más que se incluyen entre los europeistas de quienes —se ha escrito— fueron quinta esencia el músico Mozart y el poeta Goethe. Ahora sólo queda esperar que los resultados de aquella hermandad sean nutridos y fecundos. Es precisamente en estas vertientes en las que el presidente de

la Asociación de Interciedades (Alfonso X el Sabio), Joaquín Martín Robles, puede realizar una labor eficaz con los restantes miembros de esa Entidad, que son a quienes corresponde la competencia y responsabilidad de mantener los intercambios culturales y de todo orden derivados de los acuerdos de hermandad con otras ciudades. El dinamismo, entusiasmo y eficacia en estas tareas puesto siempre por el señor Martín Robles, y los demás miembros de dicha asociación, hace fácil imaginar que así será.

Felipe Rodríguez Bolonio






C.I.T.
INFORMÁTICO

CENTRO INFORMÁTICO DE TOLEDO Y PROVINCIA

**Cursos de Operación
Programación. Análisis
Para todos los niveles
A partir de 12 años. Títulos
C/. Azacanes, 41. Toledo**

**Cobol. ANS
Fortran
Algol-Pascal
Ensamblador
RPG. II/III
Basic
PL/I**

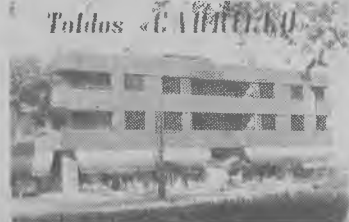
Teléfono 22 20 44



GIMNASIO POLIGONO KARATE GOJU-RYU

**GIMNASIA DE MANTENIMIENTO
MASCULINA-FEMENINA
AEROBIC - YOGA**

C/. Alberche, s/n.
Polígono Industrial - TOLEDO



Torrijos «C. VILLARDO»

**Lonas plastificadas para vendimia y camión -
Toldos articulados con moto - reductores - Ar-
ticulos para campo, playa, jardín, etc. - Redes
para recogida de aceituna**

Eras San Francisco, 5 - Tel. 761985 - José Antonio, 25
Tel. 760367

- EXPOSICION Y VENTA: Ctra. Toledo - Tel. 76 06 49

TORRIJOS (Toledo)

TOLEDO «PEÑASCOSA» REALIDAD



Al anochecer se apaga.
Cuando el crepúsculo apunta
Una nueva sombra nace...
Es Toledo «peñascosa» realidad.

Que, en cuestas afiladas
Y en pendiente, empujan,
Y ansías llegar,
Fatigado y jadeante
A la monumental ciudad.

¿Qué se divisa en la ciudad en sombras?

Altozanos la circundan.
Un surco de verdor espumoso, le rodea.
Cúpulas y torres se deslizan,
Y miran al cielo sin pensar.
Calles tortuosas que sobrecogen...
Rememoran un pasado
De grandeza imperial.

¿Qué es, su deambular...?

Gente con cara impaciente
de trabajos y compras, al pasar.
Visitantes, que en manadas, hoy se asoman
Y que llegan a pisar, su viva realidad.
¿Lo recuerdan...? Es SU DIA semanal...

El vaivén, el trajín de los humanos,
Llega a excitar, su habitual pasividad.
Mercado, zoco, ventas, tratos...
Son la comidilla que al escuchar,
La gente comenta y se apasina
Trazando rasgos al conversar.

El diseño de su vida ¿cuál será?

Toma hoy gran incremento
El llamado «ir de tapas» y soñar.
A extranjeros y paisanos,
Llega su celebridad.
Ir «de copas» en Toledo,
Es pasar de puerta en puerta
Siendo cada estancia, un especial.

Passa a pag 18



TRINIDAD, 16.
TEL. 22 97 12 /

ALTA PELETERIA
TOLEDO



INMOBILIARIA VISTAHERMOSA, S. A.

C/. Valencia, 1.-TOLEDO
Telefa. 22 32 50 - 22 30 13

INFORMA Y VENDE:

VIVIENDAS-LOCALES COMERCIALES-
OFICINAS Y GARAJES

TOMAR UNA COPA

CAFETERIAS

CAFETERIA DELFIN. - Taller del Moro, 1. Teléfono 21 09 37.
 TOLEDO. - Zocodover, 15. Teléfono 22 10 45.
 MANILA. - Plaza Conde, 2. Teléfono 22 20 88.
 MARIA CRISTINA. - Marqués de Mendigorría, 1. Teléfono 21 26 01.
 CANARIAS. - Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.
 ZAIDA. - Centro Comercial El Miradero, 106.
 SAN ANTONIO. - Sillería, 14. Teléfono 21 28 47.
 TRES TORRES. - Comercio, 77. Teléfono 22 11 43.
 WAMBA. - Comercio, 2.
 NOHA-NOHA. - Galerías Comerciales. El Miradero, planta 2.ª. Teléfono 21 29 17.
 ABRACADABRA. - C/. Real, 15. Teléfono 21 27 95.
 S.A.L.A.G.E.M. - C/. Argentina, 1.
 ROYAL. - C/. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 79 06.
 CAFETERIA ADOLFO. - Galería Miradero.
 TREBOL. - C/. Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.
 SCORPIONS. - Matías Moreno, 10. Teléfono 21 25 56.
 CAFE-BAR 2001. - Colombia, 3. Teléfono 21 14 29.
 SALAGEM. - Argentina, 1. Teléfono 21 07 60.

DISCOTECAS

SHOCK. - Ctra. Toledo-Avila, Km. 28. Torrijos. Teléfono 76 04 00.
 NOHA-NOHA. - Galería Comercial El Miradero, Pl. 2.ª. Teléfono 21 29 17.

PUBS

TAVERA. - Escalinata de la Vega.
 CANARIAS. - C/. Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.
 ZAIDA. - Centro Comercial El Miradero. Local 106.
 THE CHAT'S. - Centro Comercial El Miradero. Local 220.
 GRECO'S. - Debajo del Paseo del Miradero.
 NOHA-NOHA. - Centro Comercial El Miradero, Planta 2.ª. Teléfono 21 29 17.
 DISCO-BAR GLASS. - Avda. Boladiez, 7.ºB.

BARES

JADE. - Avenida del Pilar, 43. Teléfono 76 20 16. Torrijos.
 AVILA. - Avenida Barber, s/n. Teléfono 21 08 74.
 BARROSO. - B. Castilla, 24. Teléfono 22 96 16.
 BELLOSO. - Brive, 8. Teléfono 22 20 31.
 CASA BLANCA. - Azanares, 43. Teléfono 22 20 79.
 CEPEDA. - Plaza Rosa, 50. Teléfono 22 00 80. Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.
 EL CAZADOR. - Cataluña, s/n. Teléfono 22 20 66.
 IGNACIO. - Coronel Baesa, 25. Teléfono 22 20 25.
 LA MURALLA. - Diputación, 1. Teléfono 22 00 33.
 LAS TORRES. - Amarguillo, 4. Teléfono 23 01 75.
 LOS MARISCOS. - Avenida General Villalba, 2. Teléfono 22 23 72.
 LUDENA. - Plaza Magdalena, 10. Teléfono 22 33 84.
 MESON LA RUEDA. - Galicia, 3. Teléfono 22 08 91.
 POLIDEPORTIVO. - Andalucía, 9. Teléfono 22 00 10.
 EL PATIO. - Planta, 2. Teléfono 22 00 06.
 LA PARRILLA. - Barrio Rey, 6. Teléfono 22 12 76.
 PLAZA. - Barrio Rey, 4. Teléfono 22 20 26.

CASINO DE TOLEDO

BAR RESTAURANTE
 SALA DE BINGO

Plaza de la Magdalena, 1
 Tel. 22 35 01 - Toledo



Flores y plantas
Fusty
NOVIAS, CORONAS Y DECORACION
 Galicia, 7. Toledo
 Tel. 22 88 06

★★★
HOTEL CARLOS V
 Restaurante
 Plaza Horno Magdalena, 3
 Teléf. 22 21 00/04

RESTAURANTE
CANDIDO HERMANOS
 Cocina selecta y tapas de COCINA.
 Lo mejor de esta CASA SUS CLIENTES
 Ctra. de Madrid-Toledo, Km. 62.600. Tel. 35 79 85
OLIAS DEL REY (TOLEDO)

PINK AND BLACK
 DISCO BAR
 GALERIAS COMERCIALES EL MIRADERO Planta 2.ª
 T. 22 29 17
 TOLEDO

RINCON DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4. Teléfono 21 37 32.
 EL SOMBRERO. - General Llague, 4. Torrijos.
 BURDEOS. - Junto Ambulatorio. Avda. Barber, 18. Teléfono 21 20 08.
 BAR QUESERIA JACARANDA. - Callejón de los Codos, 1. Teléfono 21 22 31.
 BEMER. - Santa Fe, 10. Toledo.
 BARROSO. - Banderas de Castilla, 24. Teléfono 22 96 16. Toledo.
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro 5 y 7. Teléfono 22 37 82.
 WIMPY. - Avda. Reconquista, 8. Teléfono 22 08 48.
 BAR LEVANTE. - C/. Banderas de Castilla, 8. Teléfono (925) 90 10 68.
 TREBOL. - Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.

DISTRIBUIDORES

CERVEZA SKOL. - Subida Hospital, 8. Teléfono 22 52 34.

Restaurante VENTA LA ESTRELLA

ESPECIALIDADES: - COCINA CASERA
 - RABO DE TORO
 - CODILLO A LA PIMIENTA
 - PALETA ADOVADA



PASEO DE LA ROSA, 140 - TELEFONO 22 10 34 - TOLEDO

Restaurante Aurelio

Plaza del Ayuntamiento, 8
 tt. 22776
 222097

Sinagoga, 6
 Junto antiguo cine Moderno

COMER

RESTAURANTES

ADOLFO. - Granada, 6. Teléfono 22 73 21.
 AURELIO. - Plaza del Ayuntamiento, 8. Teléfono 22 77 16.
 LA TARASCA. - Hombre de Polo, s/n. Teléfono 22 43 42.
 CASA PEDRO. - Bajada de San Martín, 2. Teléfono 22 03 26.
 CUBA. - Plaza de Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.
 CHIRON. - Paseo Recaredo, 1. Teléfono 22 01 50.
 EL EMPERADOR. - Ctra. del Valle, 1. Teléfono 22 00 94.
 EL PATIO. - Plata, 2. Teléfono 22 00 06.
 EL PETIT. - Carretera de Piedra Buena, 35. Teléfono 21 15 49.
 EL CARDENAL. - Paseo Recaredo, 24. Teléfono 22 08 62.
 LA CUBANA. - Paseo Rosa, 2. Teléfono 22 00 88.
 LA TAURINA. - Cordoneras, 3. Teléfono 22 00 60.
 LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.
 MONTE REY. - Ctra. Piedra Buena, 42. Teléfono 22 69 50.
 LA PARRILLA. - Horno de Bizcochos, 8. Teléfono 21 22 45.
 PINEDO. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 03 27.
 EL MIRADOR. - Núñez de Arce, 11. Teléfono 22 07 00.
 EL QUIJOTE. - (Platos combinados). Plaza Filipinas, 11. Tel. 21 17 53.

SCORPIONS. - Matías Moreno, 10. Teléfono 21 25 56.
 SAN ANTONIO. - Avenida América, 6. Teléfono 22 14 86.
 SIGLO XIX. - Cardenal Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.
 SINAL. - R. Católicos, 7. Teléfono 22 56 23.
 TROCADERO. - Avenida Reconquista, Bloque 1. Teléfono 22 00 02.
 VENTA DE AIRES. - Paseo Circo Romano, 19. Teléfono 22 05 45.
 CASINO TOLEDO. - Plaza de la Magdalena, 1. Teléfono 22 35 01.
 AVILA. - Avda. Barber, 30. Teléfono 21 08 74.
 J. RAMOS. - Parque Residencial San Francisco. Ctra. Madrid-Toledo, Km. 62,200. Teléfono 35 78 27. Ollas del Rey.
 CANDIDO HERMANOS. - Carretera Madrid-Toledo, Km. 62,600. Teléfono 35 79 85. Ollas del Rey.
 EL ANGEL. - Carretera Navalpino. Teléfono 22 00 90.
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Teléfono 22 00 90.
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Teléfono 22 00 98.
 EL MERENDON. - Teléfono 22 01 97.
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro, 5 y 7. Teléfono 22 37 82.
 CASA LORENZO. - Polán, Km. 17. Teléfono 37 00 51.
 VENTA LA ESTRELLA. - P.º de la Rosa, 140. Teléfono 22 10 34.
 RINCON DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4. Teléfono 21 37 32.

Café Bar TREBOL

VARIEDAD EN TAPAS DE COCINA
 ESPECIALIDAD: CIERVO EN SALSA

NUEVA DIRECCION

Santa Fe, 15 - Teléf. 21 37 02 - TOLEDO



restaurante
s. antonio
 toledo
 Fácil aparcamiento



direccion:
 emeterio

Teléfono 22 14 86

ALOJAMIENTOS

HOTELES

PARADOR NACIONAL DE TURISMO. - Cerro del Emperador. Teléfono 22 18 50.

ALFONSO VI. - General Moscardó, 2. Teléfono 22 26 00.

CARLOS V. - J. Labrador, 1. Teléfono 22 21 00.

LINO. - Santa Justa, 9. Teléfono 22 33 54.

MARAVILLA. - Barrio Rey, 7. Teléfono 22 33 00.

MIVALTAJO. San Eugenio, 1. Teléfono 22 36 50.

LA ALMOZARA. - C/. Piedra Buena, s/n. Teléfono 22 38 66.

EL CARDENAL. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.

HOSTALES

LOS CIGARRALES. - C/. Circunvalación, 13. Teléfono 22 16 72.

LABRADOR. - Juan Labrador, 16. Teléfono 22 26 20.

LAS ARENAS. - Arenas, 7. Teléfono 22 16 68.

LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, Km. 65. Teléfono 22 46 22.

LOS GUERREROS. - Avda. Reconquista, 8. Teléfonos 21 18 07 - 22 36 17.

SANTA BARBARA. - Avda. Santa Bárbara, 8. Teléfono 22 02 98.

HOSTAL LOS GABRIELES. - Ctra. de Madrid, s/n. Teléfono 22 28 00. TOLDO

PENSIONES

CASA MILAGROS. - Perala, 29. Teléfono 22 18 31.

LA BELVISERIA. - Costa Can, 7. Teléfono 22 06 67.

LA ESPERANZA. - Covarrubias, 2. Teléfono 22 78 59.

TAVERA. - C/. Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.

FONDAS

CASA NATI. - Reina, 16. Teléfono 22 36 17.

EL SEGOVIANO. - Recoletos, 4. Teléfono 21 11 24.

Restaurante "TROCADERO"

ESPECIALIDAD EN PAELLA

AVD. RECONQUISTA, 10

Tel. 22 00 02

TOLEDO

IR DE COMPRAS

ANTIGÜEDADES

GALERIA SELECCION. - Puerta Llana, 4. Teléfono 22 29 83.

GUTIERREZ PEREZ. - M. Moreno, 4. Teléfono 22 30 92.

PEDRAZA MARTI. - Plaza Ayuntamiento, 12. Teléfono 22 27 17.

PEDRAZA PALACIOS-CASA BALAGUER. - Ciudad, 15. Teléfono 21 25 25.

ANTIGÜEDADES ALFONSO XII. - Navarro Ledesma. Frente a Delg. Hacienda. Teléfono 21 16 25. Toledo.

MUEBLES

INTER MUEBLE. - Olias. Teléfono 35 78 30.

DE LA ROSA. - Plaza S. Bárbara, 4. Teléfono 22 02 35.

ARTE HISPANICO DE MUEBLES. - Carrretera Madrid, Km. 57. Teléfono 35 77 57.

R. RUIZ. - C/. San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.

BUA. - Avenida Reconquista, 7. Teléfono 22 13 65.

PALOMAREJOS. - General Marti, 12. Teléfono 22 57 67.

AR. - Plaza Lana, 4. Teléfono 22 29 83.

VILLALTA. - Plaza de Santa Isabel, 6. Teléfono 22 23 95. Toledo. - Duque de la Vega, 6. Teléfono 36 01 78. Mocejón (T).

HONG-KONG. - Mimbres, Cañas, Bambúes. Artículos exóticos de importación. Arrabal, 22. Teléfono 21 02 06.

TINTORERIAS

JUAN PASCUAL. - Azacanes, 3. Bolivia, 12. Teléfono 22 16 03.

PELETERIAS

GARCIPIEL. - Trinidad, 16. Teléfono 22 97 12.

PELETERIA MENOR. - Nueva Orleans, 3. Teléfono 21 13 47.

PELUQUERIAS

FELIX. - Bajada Corral de Diego. Teléfono 22 02 02. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 86 02.

JOSE LUIS Y CHARO. - Recoletos, 3. Teléfono 21 39 53.

COMISOS

FEMODIX. - Centro Comercial el Miradero. Local 101. Teléfono 21 01 25.

MAQUINARIA AGRICOLA

PASQUALI. - C/. Duque de Ahumada, 1. Teléfono 22 41 41.

OPTICAS

OPTICA TOLEDO. - G. Miradero, 209. Teléfono 21 21 16.

GIMEGIL. - J. Antonio, 16 (Torrijos). Teléfono 76 02 53.

VIUDA DE HURTADO. - T. Olmo, 11. Teléfono 22 14 68.

ESTETICIENS

CHARO. - Nuncio Viejo, 1-1.º izqda. Teléfono 22 35 28.

José Luis

PELUQUERO
DE SEÑORAS



RECOLETOS, n.º 3
(PLAZA DE SAN AGUSTÍN)

TELÉFONO 213953

TOLEDO

EXCLUSIVAS CARRASCO

Agente de la Propiedad.
INMOBILIARIA.

Compra-venta de fincas rústicas,
pisos, solares, casas, traspasos,
alquileres.

Calle Plata, n.º 10.
Telfs. 22 22 69 y 22 25 42.

AGENCIAS DE VIAJES

TELETOUR. - Brasil, 5. Teléfono 22 21 92.
TOURHISPAN. - Sillera, 11. Teléfono 22 87 54.

FERRETERIAS

LAS TORRES. - Fuenlabrada, 12. (P. I.). Teléfono 23 01 79.

AUTO-ESCUELAS

MEDINA. - Teléfono 22 46 68.

ACADEMIAS

CENTRO INFORMÁTICO. - Azacanes, n.º 41.

VALDEMARIÁ. - Pza. de la Concepción, 1. Teléfono 21 03 01.

GREDOS. - C/. Unión, 4. Teléfono 21 10 28.

MARCHA. - C/ de la Granada, 1-1.º. Teléfono 22 34 94.

AGENCIAS OFICIALES

TALLERES TORRIJOS. - Servicio Oficial. Audi, Volkswagen, Recambios originales. Toledo-Avila, Km. 30. Teléfono 76 06 43. Torrijos.

MOTOS

JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto recambios. C/. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 07 89.

REGALOS

LAZO. - Avda. reconquista, 20. Teléfono 22 05 26.

EL RASTRILLO. - Plata, 12. Teléfono 21 38 02.

ESTANCO. - Artículos de Regalo para Fumador. Pza. Solarejos, 2. Teléfono 22 32 65.

EL PORTALITO. - Plata, 9.

MAQUINARIA DE OFICINA

GESTETNER. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 05 34.

ALUMINIO

GARCIA TORRIJA. - Calle del Puerto, 40. Teléfono 21 24 38.

ALUCONSAN. - Carretera de Madrid-Toledo, Km. 63. Teléfono 35 78 09.

R. RUIZ. - San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.

PUERTAS MAVISA. - Paseo de la Rosa, 142. Teléfono 22 80 11.

ACUARIOS

TROPIPEZ. - Cedena, 2. Polígono Industrial. Teléfono 23 06 18.

BOLSOS DE VIAJE

E. JUMAISA, L. - C/. Chile, n.º 3. C/. Cordonerías, 5. Teléfono 22 28 88.

R. RUIZ CARPINTERIA MECANICA DE ALUMINIO

PUERTAS, VENTANAS, TERRAZAS
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ San Antón, 9 - Teléf. 22 03 22 - TOLEDO

CALEFACCIONES

SANEAMIENTOS BARROSO. - Avenida América, 2. Teléfono 22 73 14.

GUARDERIA

LA PAZ. - Camino Cañete. Teléfono 22 11 92.

DECORACION

SERRANO. - Tendillas, 15. Teléfono 37 60 98.

DEPORTES

DEPORTES OLIMPIC. - Galerías del Miradero.

BAHAMONTES. - Plaza Magdalena, 1. Teléfono 23 38 70.

GRUPO DEPORTE. - Navarra, 5. Teléfono 22 59 87.

POLIGONO. - Alberche, s/n. (Polígono Industrial).

SHOTOKAN. - Avda. Santa Bárbara, bloque 20. Teléfono 21 22 70.

DISCOS

NEON. - Sinagoga, 10 (frente al antiguo Cine Moderno).

ELECTRODOMESTICOS

LA VOZ DE ORO. - Quintanar, 2. Teléfono 22 54 00.

ELECTRODOMESTICOS CHANO. - Nuncio Viejo, 5. Teléfono 22 20 48.

Avda. Barber, 32. Teléfono 22 24 51.

DISTRIBUIDORA MADRILEÑA. - G. Miradero, K. 211. Teléfono 21 27 15.

LA VOZ DE ORO. - H. de Palo, 21. Teléfono 22 54 00.

CASA ALVAREZ. - Comercio, 15. Teléfono 22 54 00.

ELECTRO-HOGAR. - Ctra. Sal, 3. Teléfono 22 22 24.

JUANJO. - Duque de Herma, 5. Teléfono 22 71 10.

TRANCHE. - Galería Comercial El Miradero. Local 119. Teléfono 21 05 18.

SINGER - WERTHEIM. - Plata, 5. Teléfono 22 73 22.

SEGUROS

LA VASCO NAVARRA. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 35 28.

FOTOGRAFIA

ESTUDIO RAFAEL. - Alberche, 2. Teléfono 23 02 50.

FOTO CINE MIGUEL ANGEL. - Martín Gamero, 1. Teléfono 21 18 03.

FOTO VIDEO. - Todo en fotografía y video. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 95 38.

MARTIN. - Foto cine-video. Valdemarías, 120. Teléfono 23 02 89.

SE COMPRA, SE VENDE

CAMBALACHE EL ZOCO. - Pozo Amargo, 7. Teléfono 21 31 66.

FLORISTERIAS

ANABEL. - Santa Bárbara, 44. Teléfono 21 03 20.

JUSTY. - Galicia, 7. Teléfono 22 88 06.

BOUTIQUES

GERCHARI. - Plata, 10. Teléfono 22 74 03.

CARMINA. - C/. Sillera, 8. Teléfono 21 07 09.

MAESO. - Ropa infantil y Juvenil. C/. Barrio Rey, 3. Teléfono 22 91 11.

CONFECCIONES

ECO TEXTIL GLOMI. - C/. Cervantes, 4.

AVENIDA. - Avenida Barber, 14. Teléfono 22 04 21.

ALMACENES LEON. - República Dominicana, 4. Teléfono 22 33 58.

LOS NIÑOS. - Brive, 2.

GARCIPEL. - Alta peletería. Trinidad, n.º 16. Teléfono 22 97 12.

CALZADOS

AGUDO RODRIGUEZ. - H. Palo, 10. Teléfono 22 33 02.

BARTOLOME SANCHEZ. - Alberche, n.º 22. Teléfono 23 08 10.

CRISTALERIAS

LA VERDE. - Paseo de la Rosa, 56. Teléfono 22 03 65.

CRISTALERIAS TOLEDO. - Bolivia, 3. Teléfono 22 11 62.

JOYERIAS

JOYERIA FELIX. - Potósi, 3 y Avda. Sta. Bárbara, 52. Teléfono 21 19 41 y 22 46 21. Toledo.

MÉRIDA. - Ecuador, 5. Teléfono 22 39 50.

LUDENA. - Plaza de Cuba, 12. Teléfono 22 33 78.

CASANOVA. - Comercio, 46. Teléfono 22 35 92.

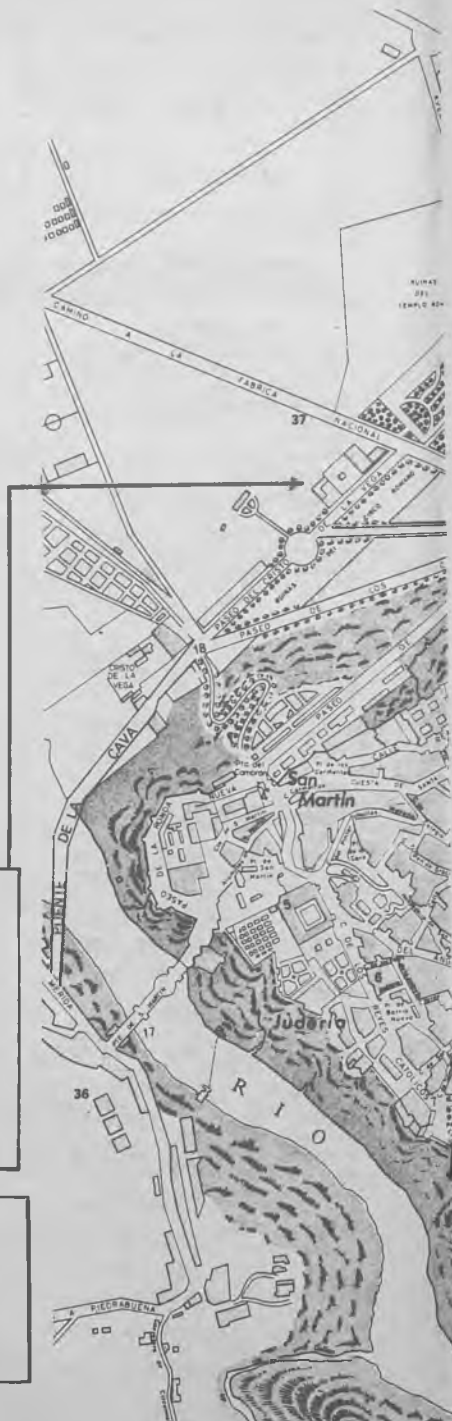
INMOBILIARIAS

CARRASCO. - Plata, 10. Teléfonos 22 22 69 y 22 25 42.

ANGEL GOMEZ. - Exclusivas D'Angel. Teléfono 22-19-17.

La numeración de los monumentos se corresponde con la del mapa turístico.

1. Hospital de Tavera.
2. Puerta Nueva de Bisagra.
3. Puerta Vieja de Bisagra.
4. Puerta del Cambrón.
5. Iglesia de San Juan de los Reyes.
6. Sinagoga de Sta. Maria la Blanca.
7. Sinagoga del Tránsito y Museo Sefardi.
8. Casa y Museo de El Greco.
9. Iglesia de Santo Tomé.
10. La Catedral.
11. Museo de Santa Cruz.
12. El Alcázar.
13. Mezquita del Cristo de la Luz.
14. Puerta del Sol.
15. Puente de Alcántara.
16. Museo Victorio Macho.
17. Puente de San Martín.
18. Ermita del Cristo de la Vega.
19. Iglesia de Santiago del Arrabal.
20. Posada de la Hermandad.
21. Taller del Moro y Palacio de Fuensalida.
22. Oficina de Información de Turismo.
23. Plaza de toros.
24. Correos y Telégrafos.
25. Teléfonos.
26. Banco de España.
27. Oficina de Viajes de la RENFE.
28. Ayuntamiento.
29. Estación de Ferrocarril.
30. Estación de Autobuses.
31. Plaza de Zocodover. Centro de la ciudad.
32. Museo de los Concilios y de la Cultura Visigótica (iglesia de San Román).
33. Castillo de San Servando.
34. Museo de Arte Contemporáneo.
35. Parador.
36. Camping.
37. Camping.
38. Casa de Socorro.



Restaurante
"Venta Cervantes"

Circo Romano, 15 - TOLEDO - Tel. 21 28 62

MAGNIFICO APARCAMIENTO

la Voz de Oro

TV. COLOR - VIDEO - EQUIPOS
 MUSICALES - FRIGORIFICOS
 AIRE ACONDICIONADO
 Y ADEMÁS UN SERVICIO
 POST-VENTA, CON MÁS DE
 CUARENTA AÑOS DE EXPERIENCIA

C/. Quintana, 2 - TOLEDO - Teléfono 22 54 00



INTER MUEBLE

Olías T. 357830
Todo en Muebles
Fabricación Propia

GALERIA SELECCION

Pintura. Objetos de
Arte - Exposiciones

Puerta Liana, 4
Teléf. 22 29 83
Toledo



35 PARADOR

T A J O



¿Qué se advierte en el ambiente?

El paseo, la cita, el encuentro,
Que con intención serena
Se agitan en poder llegar.
La multitud de colores
Si te fijas al pasar,
Hace que una sinfonía nazca
Vivísima de cantar.
Las personas ya maduras,
Femeninas por demás,
Tienen su cita en Iglesias y
Conventos a la par.
En su afán noble y muy serio, de rezar.
Y les gusta —como no—,
Alternar en las terrazas
Y vivir la realidad

Su cultura y su arte... ¿cómo van?

En la otoñal bienvenida,
La que aviva lo esencial.
Exposiciones de arte,
Conferencias y coloquios,
Música, se oye sonar,
Que ocupan los monumentos
y albergan al personal.
Como marco incomparable
De estilo y capacidad.

La política, el deporte... ¿cómo es su faz?

Son facetas por tocar.
Que tienen como vivencia
Un gracejo popular.

Lo más destacado en ella,
Vuelve a ser nuestra ciudad.
Ha sido elegida sede
De un Gobierno singular.
La Autonomía es su pauta,
CASTILLA-LA MANCHA,
Su hermandad...

¿Qué se cierne en esa vida?

La política plural,
Que llega a ser inconclusa
En acciones de verdad.
Su labor de creación,
Es lenta y poco eficaz.
La paciencia nos extraiga
cierto aire de soñar...
Que vamos hacia un sentido
De Región que hay que abrazar.
Convencidos de lo bueno
Que será, nuestra hermandad.

¿Qué es su clima más severo de pasar?

Es su calor y su frío
En un extremo radical.
¡Noche de calor intenso!
Frío de cierzo pasar...
Así es la Imperial Ciudad
Crudo invierno encendido estío,
TOLEDO, «peñascosa» realidad.

HDM

PUERTAS

DELEGACION
EN TOLEDO:

JOAQUIN DIAZ

Paseo de la Rosa, 142 -



MAVISA

Tel. 22 80 11 - TOLEDO

Restaurante "Los Cigarrales"

C/ ANTONIO LOPEZ, 52.
TEL. 469 74 52. MADRID 19

Especialidades de la Casa

Besugo a la espaldia
Cordero asado panadera
Chuleton Cigarral
Conejo campero

Perdiz toledana
Pescadilla a la sidra
Lubina a la sal
Besugo a la sal



Le Interesa Saber

MEDIOS DE COMUNICACION

ANTENA 3. - Teléfono 21 24 21.
RADIO 80. - Teléfono 22 20 80.
DIARIO YA. - Teléfono 21 11 58.
LA VOZ DEL TAJO. - Teléfono 22 81 00.
EL ALCAZAR. - Teléfono 22 16 66.
RADIO TAJO. - Plaza de la Merced, 1.
Teléfono 22 53 00.
RADIO TOLEDO. - Teléfono 12 25 30.

URGENCIAS

BOMBEROS. - Teléfono 22 60 80.
CASA DE SOCORRO. - Teléfono 22 29 00.
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 13 55.
AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 55 00.
AMBULANCIA CRUZ ROJA. - Teléfono 22 59 00.
AMBULANCIA FINISTERRE. - Teléfono 22 37 53.
OXIGENO MEDICINAL. - Teléfono 22 87 04.

OTROS TELEFONOS DE INTERES

RENFE. - Teléfono 22 30 99.
CORREOS. - Teléfono 22 36 11.
ESTACION DE AUTOBUSES. - Teléfono 22 20 76.
AVISO AVERIAS TELEFONICAS. - Teléfono 002.
INFORMACION PROVINCIAL. - Teléfono 003.
INFORMACION METEOROLOGICA. - Teléfono 094.
TELEGRAMAS POR TELEFONO. - Teléfono 22 20 00.

DIRECCIONES Y TELEFONOS DE LAS CONSEJERIAS

AGRICULTURA. - Palacio de la diputación. Plaza de la Merced, 4. Teléfono 21 12 40.

ECONOMIA Y HACIENDA. - Consejero: Excmo. Sr. D. Juan Pedro Hernández Molto. Cuesta de Carlos V, 10. Teléfonos. Centralita: 21 04 24. Consejero: 21 19 52. Viceconsejero: 21 29 00. Director General de Hacienda y Política Financiera: 21 19 00. Interventor: 21 05 51. Depositario: 21 04 24. Director General de Economía: 21 29 04.

EDUCACION Y CULTURA. - C/ Trinidad, 8. Teléfonos. Centralita: 22 34 50. Director General de Educación: 22 07 76. Secretario General Técnico: 22 09 75. Director General de Bellas Artes y Animación Sociocultural: 22 34 89. Director General de Bellas Artes: 22 34 61.

INDUSTRIA Y COMERCIO. - Palacio de Benacazón. Recoletos, 3. Teléfonos 21 09 00-04-08.

POLITICA TERRITORIAL. - Edificio Sindicatos. Cuesta de Carlos V, s/n 3.ª planta y Plaza Sta. Clara. (Consejero). Teléfonos 21 24 00 - 22 44 00-04. (Consejero).

SANIDAD Y CONSUMO. - Consejero: Excmo. Sr. D. Miguel Espinosa Gaitán. C/ Real, 2. Teléfono 21 25 12-16.
TRABAJO Y BIENESTAR SOCIAL. - C/ Real, 2. Teléfonos 21 19 58 - 21 20 12.

TRANSPORTES Y COMUNICACIONES. - Edificio Gabinete de Seguridad e Higiene. Avda. Palomarejos, s/n. Teléfono 21 33 00-04-08-16.

TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTE. - Plaza de Zocodover, 11. Teléfono 22 14 00 - 22 10 52. Director General de Turismo: 22 15 16 - 22 15 20.

CAFETERIA-BAR SALA DE BINGO

C. D. TOLEDO

Marqués de Mendigorría, 4

Abierto de 7 a 3
Teln. 22 54 12-18

TOLEDO



CAFETERIA PUB



Especialidad en Hamburguesas

Abierto hasta las 2 de la madrugada

Canarias, 5 T. 212148

TRANSPORTES

HORARIO TRENES

TRENES DE TOLEDO A MADRID ATOCHA

TOLEDO SALIDAS		ATOCHA LLEGADAS
6,22		7,50
6,50	(1)	8,20
7,35		9,05
9,00	(1)	10,35
10,23		11,50
11,52		13,20
13,23		14,50
14,08	(1)	15,35
14,22		15,50
16,22		17,50
17,37	(1)	19,05
18,16		19,45
20,40		22,05
21,30	(2)	22,55
22,04		23,33

(1) Automotor con trasbordo a U. T. en Parla.

(2) Automotor via Parla.

TRENES DE MADRID ATOCHA A TOLEDO

ATOCHA SALIDAS		TOLEDO LLEGADAS
7,08	(1)	8,36
8,20		9,48
8,55		10,22
10,00		11,26
10,25	(1)	11,46
11,45		13,12
14,05		15,31
15,20	(1)	16,48
16,30		18,02
17,35		19,04
18,23	(1)	19,42
19,10		20,39
20,00		21,27
20,40	(2)	21,59
21,00		22,28

(1) Con trasbordo a automotor en Parla.

(2) Automotor via Parla.

TAXIS

PALOMAREJOS. - Teléfono 22 16 98.
 ESTACION. - Teléfono 22 16 99.
 RECONQUISTA. - Teléfono 22 16 96.
 CUESTA CARLOS V. - Teléfono 22 23 96.

HORARIO DE AUTOBUSES

TOLEDO-MADRID

Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 15, 14.
 Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 14, 30, 15, 20, 15.
 Festivos. - 7, 8, 9, 13, 15, 14, 30, 15, 17, 19, 30, 20, 15, 23.
 Continental (laborables). - 11, 11, 30, 17, 30, 18 y 19.
 Festivos. - 11, 30, 17, 30, 18, 19 y 19, 30.

MADRID-TOLEDO

Galiano (laborables). - 11, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50 y 22.
 Festivos. - 10, 30, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50, 22, 23 y 1.
 Continental (laborables). - 7, 9, 9, 30, 13 y 15.
 Festivos. - 9, 9, 30, 13 y 15.

AUTOBUSES SAMAR, S. A.

SALIDAS DE TOLEDO:

A San Pablo. - 11,00, 15,30 (excepto sábados, que sala a las 13,30), 17,15 y 18,30 (excepto sábados).

Domingos y festivos, a las 9,30 (salida de Venta de Aires, coche Madrid) y 23,00.

A Madrudejos. - 11,00, 13,30, 14,00, 17,30 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 13,30 y 17,30.

A Urda. - 17,30 (laborables y festivos).
 A Añover-Cobeja. - 11,00, 11,30 y 17,00 (excepto sábados).

A Navalmoradas y Navalucillos. - 9,30 (salida Venta Aires, coche Madrid), 14,00, 17,15 y 20,30 (salida Venta Aires, coche Madrid). Domingos y festivos, a las 9,30 (Venta Aires, coche Madrid), y a las 23.

A San Martín de M. - 17,15 (martes, a las 14,00).

REGRESO A TOLEDO

De San Pablo. - 6,00, 7,30, 13,30 y 14,45 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 7,30 y 18,15 (Madrid).

De Madrudejos. - 6,00, 6,45, 8,00, 13,30 y 15,30. Domingos y festivos, a las 7,30 y 13,30.

De Urda. - 7,00. Domingos y festivos, a las 7,00.

De Cobeja a Añover. - 8,00, 13,30 y 15,30 (salida de Yuncos).

De Seseña. - 6,45 horas.

De Los Navalucillos. - 6,45, 13,45 y 17,15 (en verano se retrasa media hora). Domingos y festivos: 6,45 y 17,45 (verano se retrasa media hora).

De los Navalmorales. - 7,00, 14,00 y 17,30 (verano se retrasa media hora). Domingos y festivos, a las 7,18 (verano se retrasa media hora).

De San Martín de M. - 7,15. Domingos y festivos, a las 7,15 y 18,15.

SALIDA DE MADRID:

A los Navalucillos-Los Navalmorales. - Laborables, a las 8,30, 16 y 19,30. Domingos y festivos, a las 8,30 y 22,00.
 A Ciudad Real. - 14,15 horas. Domingos y festivos, a las 22.

REGRESO A MADRID

De Los Navalucillos. - 6,30, 13,30 y 17,30. Domingos y festivos, 6,30 y 17,45.

De Ciudad Real. - 5,45 horas.

ESTACION DE AUTOBUSES

AUTOCARES RUBIO. - C/ Gerardo Lobo. Teléfono 22 50 83.

Toledo a Villacañas y Quintanar, 11, 13,45 y 18 horas.

Quintanar Toledo, 7 y 13 horas.

Toledo a Villacañas Corral de Almaguer Tarancón, 13,45 horas.

Villanueva de Alcardete a Toledo, 6,45 horas.

Toledo Corral de Almaguer Villanueva, 17,45 horas.

PELUQUERIA DE SEÑORAS SALONES



C/ Bajada Corral de Diego
 Tel. 22 2002

C/ Barrio Rey, 1
 Tel. 22 8602 TOLEDO

Le Interesa Saber

AGRUPACION DE MUSICA TOLEDANA. - C/. Plaza de San Vicente, 4.
ARZOBISPADO. - Arcos Palacios. Teléfono 22 41 00.
AYUNTAMIENTO. - Plaza del Consistorio. Teléfono 22 28 00.
ANTENA 3. - Comercio, 46. Teléfono 21 41 21.
EL ALCAZAR. - Alférecas Provisionales, s/n. Teléfono 22 14 21.
ALIANZA POPULAR. - Miguel de Cervantes, 6. Teléfono 21 01 00.
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Avenida Borver, s/n. Teléfono 22 13 55.
AMBULANCIAS DE LA CRUZ ROJA. - General Moscardó, 6. Teléfono 22 29 00.
AMBULANCIAS FINISTERRE. - Miguel de Cervantes, 4. Teléfono 22 37 73.
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.
COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS. - Santa Isabel, 4. Teléfono 22 42 42.
COLEGIO AGENTES DE SEGUROS. - Marqués de Mendigorria, 1. Teléfono 22 89 04.
COLEGIO A. T. S. - Teléfono 22 38 71.
COLEGIO OFICIAL DE FARMACEUTICOS. - Duque de Lerma, 7. Teléfono 22 83 12.
COLEGIO PROVINCIAL DE SECRETARIOS. - Plaza de la Merced. Teléfono 22 30 22.
COLEGIO PROVINCIAL DE VETERINARIOS. - Menores, s/n. Teléfono 22 39 52.
COLEGIO PROVINCIAL DE MEDICOS. - Canarias, 4. Teléfono 22 16 19.
COMISIONES OBRERAS. - Plaza San Agustín, 1. Teléfono 22 18 60.
CONSEJERIA DE COMISIONES Y TURISMO. - C/. Zocodover, 11.
CONSEJERIA ECONOMIA Y HACIENDA. - C/. Cuesta Carlos V.
CONSEJERIA DE AGRICULTURA. - C/. Diputación Provincial.
CONSEJERIA DE EDUCACION Y CULTURA. - Palacio de Benacozón.
CONSERVATORIO DE MUSICA. - Teléfono 21 10 20.
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.
CAMARA DE COMERCIO. - San Vicente, 3. Teléfono 22 38 17.
CAMARA AGRARIA. - Cuesta de Carlos V, s/n. Teléfono 22 30 16.
CENTRO DEMOCRATICA Y SOCIAL. - Sillería, 3. Teléfono 21 31 00.
CENTRO UNIVERSITARIO DE TOLEDO. - San Marcos, s/n. Teléfono 21 27 61.
DIPUTACION PROVINCIAL. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 52 00.
DELEGACION DE HACIENDA. - Teléfono 22 15 50.
DELEGACION ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES. - Plaza Padre mariana, 4. Teléfono 22 30 32.
DELEGACION PROVINCIAL DE DEPORTES. - Teléfono 22 22 30.
DEPORTES ESCOLAR. - Teléfono 22 10 03.
DELEGACION PROVINCIAL EDUCACION Y CIENCA. - T. Miguel Cervantes, 6. Teléfono 22 74 50.

DELEGACION PROVINCIAL DE ESTADISTICA. - T. Ohio, 5. Teléfono 22 55 61.
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA. - Concepción, 4. Teléfono 22 37 49.
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA Y FERIA DE ARTESANIA. - H. Tavera, s/n. Teléfono 21 16 00.
INSTITUTO NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL. - Armas, 6. Teléfono 22 15 01.
DELEGACION PROVINCIAL DEL M.O.P.U. - Santa Clara, 6. Teléfono 22 66 04.
DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE AGRICULTURA. - Alférecas Provisionales, 7.
DELEGACION PROVINCIAL DEL MINISTERIO DE CULTURA. - Trinidad, 8. Teléfono 22 39 81.
DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE TRABAJO. - Cuesta Carlos V, s/n. Teléfono 22 21 15.
DELEGACION PROVINCIAL DE TURISMO. - Plaza Zocodover. Teléfono 22 14 00.
GOBIERNO CIVIL. - Plaza Zocodover, s/n. Teléfono 22 60 50.
GOBIERNO MILITAR. - Caballeros, 1. Teléfono 22 16 51.
INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO. - San Antonio, s/n. Teléfono 22 35 94.
INSTITUTO NACIONAL ALFONSO EL SABIO. - Polig. Industrial, s/n. Teléfono 23 09 70.
INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO. - San Agustín, 3. Teléfono 22 73 00.
INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD. - M. Cervantes, 4. Teléfono 22 29 10.
JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 04 24.
CONSEJERIA DE ECONOMIA Y HACIENDA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 29 00.
GABINETE DE PRENSA. - Plaza Conde, s/n. Teléfono 21 19 00.
SECCION DE AGRICULTURA. - Plaza de la Merced, 8. Teléfono 21 12 40.
JUNTA DE PROTECCION DE MENORES. - San Ildefonso, 7. Teléfono 22 38 51.
JUZGADO DE 1.ª INSTANCIA. - Plaza del Ayuntamiento, s/n. Teléfono 22 34 20.
ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS. - Menores, 6. Teléfono 21 31 44.
PARTIDO DEMOCRATICO LIBERAL. - Teléfono 21 07 89.
PATRONATO DE PROTECCION DE LA MUJER. - San Ginés, 1. Teléfono 22 39 30.
PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS. - Sillería, 7. Teléfono 22 17 32.
P. S. O. E. - Ocaña, 6. Teléfono 21 37 38.
PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA. - Teléfono 22 01 19.
RADIO TOLEDO. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 53 00.
RADIO 80. - Nuñez de Arce, 12. Teléfono 22 20 80.
REGISTRO DE LA PROPIEDAD. - Miguel Cervantes, 4. Teléfono 22 18 23.
RESIDENCIA UNIVERSITARIA FEME-

NINA. - Teléfono 22 20 33.
U. G. T. - Diputación, 6. Teléfono 22 82 12.
TELEFONICA. - Plaza República Dominicana, 4. Teléfono 22 90 00.
P. D. P. - Teléfono 21 01 06.

MONUMENTOS Y MUSEOS DE TOLEDO

HOSPITAL DE TALAVERA. - Teléfono 22 04 51. Precio 150 ptas (privado). Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18.
IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES. - Teléfono 22 38 02. Precio 40 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,45 - 15,30 a 18 (en verano, 19,00).
SINAGOGA DE SANTA MARIA DE LA BLANCA. - Precio 25 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).
SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI. - Teléfono 22 36 65. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tarde y lunes.
CASA Y MUSEO DEL GRECO. - Teléfono 22 40 46. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tardes y lunes.
IGLESIA DE SANTO TOME (Cuadro del Entierro del Conde de Orgaz). - Teléfono 21 02 29. Precio 55 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).
CATEDRAL. - Teléfono 22 22 41. Precio 150 ptas. (privado). Horario de 10 a 12 - 15,30 a 18 (en verano, a 19 horas).
MUSEO DE SANTA CRUZ. - Teléfono 22 10 36. Precio 150 ptas. (incluido el Museo de los Concilios). Cerrado domingos tarde y lunes (estatal). Horario 10 a 18 horas.
ALCAZAR. - Teléfono 22 30 38. Precio 75 ptas. (Ejército). Horario 9,30 a 18,30 (del 1/9 al 31/10), 9,30 a 18 (del 1/11 al 28/2).
MUSEO DE VICTORIO MACHO. - Precio 75 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 horas. Cerrado martes tarde y miércoles.
TALLER DEL MORO Y PALACIO DE FUENSALIDA. - Teléfono 22 45 00. Precio 75 ptas. Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tardes y lunes (estatal).
MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA. - Precio 150 ptas., conjunto con el Museo de Santa Cruz (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. - Teléfono 22 78 71. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.
REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS. - (El Antiguu). Precio 100 ptas. Horario de 11 a 13,30 - 16 a 18,30 horas. Cerrado domingos mañana (privado).

**CAFETERIA
RESTAURANT
PISCINA
"LAS NIEVES"**

**SALON PARA COMUNIONES
BAUTIZOS, CONVENCIONES, ETC.**

Teléf 36 60 25 **NAMBROCA (Toledo)**

CERVEZAS SKOL

C/. Subida Hospital, 8 - Teléf. 22 52 34

CHARO'S ESTETICIEN TITULADA

*Masaje - Cuero cabelludo - Limpieza de cutis - Masaje corporal
Depilación a la cera - Manicura - Pedicura - Gimnasia pasiva*

C/. Nuncio Viejo, 1 - 1.º izqda. - Tel. 22 35 28 - TOLEDO

CAFETERIA

S.A.L.A.G.E.M.

NUEVA DIRECCION

**Argentina, 1 - Tel. 210760
TOLEDO**

**TINTORERIA Y LAVANDERIA
LIMPIEZA EN SECO**

JUAN PASCUAL

Casa fundada en 1860

Azacanes, 3 - Tel. 22 16 03 ● Bolivia, 2 - Tel. 22 16 03



MOTOR

ACCESORIOS

DOMINGUEZ CANO. Carretera de Madrid, 19. Teléfono 22 42 85.
HIDALGO. - Avenida Santa Villaiba, 8. Teléfono 22 07 27.
JARAMA. - Paseo de la Rosa, 3. Teléfono 22 16 38.

AGENCIAS OFICIALES

FORD. - Reyes. Carretera de Madrid, Km. 64. Teléfono 35 80 56.
TALBOT. - Autotajo. Carretera de Madrid, Km. 66. Teléfono 22 78 50.
MERCEDES. - Claudio Avila. Poligono Industrial. Teléfono 23 00 60.
LAND ROVER. - Carretera de Madrid, km. 63. Teléfono 25 80 50.
CITROEN-PEUGEOT. - Duque de Ahumada, s/n. Teléfono 22 08 46.
OPEL-DIVENSA. - Teléfono 35 77 66.
RENAULT. - Cervantes, 5. Antonio Garcia.
SEAT. - Poligono industrial. Parcela 146. Teléfono 23 07 00.

**AGENCIAS DE
TRANSPORTES**

A PATINO. - Talavera, 3. TOLEDO.
EL VELOZ. - General Villalba, 8. Teléfono 22 05 50.
EL RAPIDO. - Linea regular de mercancías MADRID-TOLEDO. Mudanzas Poligono Industrial. Parcela 137. Teléfono 23 02 66. TOLEDO-MADRID. Gran Via, 5. Teléfono 469 00 71.

ALQUILER

OCSA. - Tejar, 25 (TORRIJA) Teléfono 76 13 00.
RIO MATADOR. - Nueva, 8 Plaza Salamanca. Plaza Barrio nuevo, 5. Teléfono 22 02 55.

ASEGURADORAS

MAPFRE. - Méjico, 1. Teléfono 22 19 50.
LA UNION Y EL FENIX. - Comercio, 46. Teléfono 22 26 58.
LA ESTRELLA. - Armas, 1. Teléfono 22 10 64.
LA VASCO NAVARRA. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 35 28.

MOTOS

MOISES ALONSO. - Armas, 18. Teléfono 21 29 09.
JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto Recambios. Avda. de Barber, n.º 30 (frente al Ambulatorio). Teléfono 22 07 89.

AUTO-ESCUELAS

AREVALILLO. - Plata, 4. Teléfono 22 41 23.
SANTA BARBARA. - Silleria, 10. Teléfono 22 17 19.

RECAUCHUTADOS

RECAUCHUTADOS BOMBA. Neumáticos Good Year. Duque de Ahumada. Teléfono 21 11 17.



LUNES A VIERNES

- 06,00 Para empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo, hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo local 13,30
- 14,00 Informativo cadena
- 14,20 Toledo deportivo
- 14,30 Patio musical
- 15,00 La vuelta a España en 80 días
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 Entre nosotros, lunes y miércoles
- 20,00 Al loro, martes y viernes. Musical, jueves.
- 21,00 Toledo deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 22,00 Informativo cadena
- 23,30 Hablemos de música
- 23,30 80 Deportes
- 24,00 Barbacoa. Viernes: la guía del Vídeo.
- 01,00 Al ritmo de la Madrugada.

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

SABADO

- 06,00 Casi al Alba
- 08,30 El Campo
- 09,00 Oxígeno
- 10,00 Videomanía
- 11,00 80 Tren musical
- 12,00 Lotería
- 12,30 Los jóvenes preguntan
- 13,30 Informativo, sábado
- 13,40 Toledo deportivo fin de semana
- 14,00 Patio musical
- 15,00 A vista de pájaro
- 16,00 Kanguro
- 21,00 80 años de jazz
- 22,00 Buenas Vibraciones
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Maratón Mara

DOMINGO

- 09,00 El séptimo día
- 09,15 Padres rebeldes
- 10,00 Plaza mayor
- 11,00 Estereofonia
- 12,00 Mujer 80
- 14,00 Tarde de fiesta
- 14,40 Domingo deportivo
- 14,50 Domingo, noticias
- 15,00 Esto es Jauja. Fútbol
- 19,00 Tras el pitido final
- 20,00 New York, New York
- 21,00 Especial Toledo Deportivo
- 22,00 Los Conciertos de Radio 80
- 00,00 La hora de las Brujas
- 02,00 Al ritmo de la madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativos.

RADIO TOLEDO

ONDA MEDIA 1.080 Kcs

INFORMATIVOS LOCALES Y PROVINCIALES

- 08,30 Matinal Toledo
- 18,05 Toledo al día
- 9,25 Avances
- 12,00 Nuestra tierra

INFORMATIVO REGIONAL

- 13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha. En conexión con todas las emisoras de la Rueda RATO en Castilla-La Mancha.

DEPORTES

- 14,00 Tododeporte 1.ª edición
- 20,45 Tododeporte 2.ª edición
- 21,30 Tarjeta amarilla (domingos)

PROGRAMAS DE OPINION

- 12,40 Opinión pública
- 18,15 No hay derecho
- 09,00 Nuestros barrios (sábados)
- 12,30 El Ayuntamiento al habla (sábados)

RADIO SERVICIO

- 12,05 El Zoco (compro-cambio-venta)
- 18,45 Bolsa de trabajo
- 15,00 El campo (informativo agrario)
- 10,30 Agenda Soliss (sábados)

MISCELANEAS

- 09,00 Aquí la SER, Onda Media
- 15,15 Los Porretas
- 18,03 Tu casa: la Radio (No hay derecho. Suspiros. En casa de... Hablemos claro del sexo. El cine. Toledanos de hoy. Las cosas claras de la vida. Bolsa del trabajo...)
- 16,00 Carrozas de lujo.

MUSICALES

- 21,45 Recta final
- 09,30 El sonido de la música (domingos)
- 10,00 La computadora (domingos)
- 16,00 El son de Hispanoamérica (domingos)

- 15,00 España ayer (domingos). Los chicos de la Radio (programa infantil que se emite a las 10,00 los sábados y a las 11,30 los domingos).

Nota: A las horas en punto noticias nacionales e internacionales. Domingos de 06,30 a 09,30: REFLEXION (Misa y comunicación parroquial).

RADIO TAJO F. M. Estéreo 100.7 Mcs.

DE LUNES A VIERNES

- 07,30 Fenomenal Mañana F. M.
- 09,00 La computadora
- 10,00 L. Ps. R. T.
- 11,00 Añejos
- 13,00 Horno estéreo
- 13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha (informativo regional)
- 14,00 Conexión Central RATO
- 14,30 Desencadenando melodías
- 15,30 Estudio 4
- 16,00 Musicales del Tajo
- 17,00 Colores
- 19,30 Only you
- 20,30 Juglares y trovadores
- 22,00 Sonata en Blue
- 00,00 Cierre

SABADOS

- 07,30 Tutti Fruti
- 12,00 Sigue la onda
- 18,00 La noria

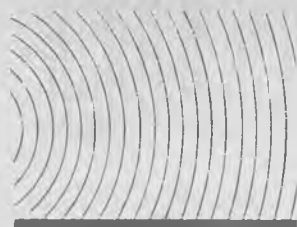
DOMINGOS

- 09,00 Tutti Fruti
- 13,00 La nueva música
- 15,00 La noria
- 20,00 La recta final
- 21,30 Tarjeta amarilla-Deportes

Nota: A las hora en punto noticias, nacionales, internacionales, regionales, provinciales y locales.

LUNES A VIERNES

- 06,00 Para Empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo Hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo Local 13,30
- 13,57 Informativo Cadena
- 14,20 Toledo Deportivo
- 14,30 Patio Musical
- 15,00 El Escaparate (Las guías de R-80)
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 La Corriente Alterna. Martes al Loro. Miercoles Tontas y Listas. Jueves Opera Prima. Viernes Al Loro.
- 21,00 Toledo Deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 21,50 Boletín 80, Toledo



21,57 Informativo Cadena
 22,30 Hablemos de música
 23,00 80 Deportes
 24,00 Barbacon. Viernes: La Guia del Video.
 01,00 Al Ritmo de la Madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

SABADO

06,00 Casi al Alba
 09,00 Videomania
 10,00 El Defensor del Gobierno
 11,00 80 Tren Musical
 12,00 Los jóvenes preguntan
 13,00 Oxigeno
 14,00 Estéreo 80
 14,40 Deporte Fin de Semana
 14,50 Boletín 80, Toledo
 15,00 A vista de Pájaro
 16,00 Kanguro
 21,00 Los Conciertos de Radio 80
 23,00 80 Deportes
 24,00 Maratón-Mara

DOMINGO

09,00 El Séptimo día
 09,15 Toledo, Ciudad sin Tiempo
 09,30 Plaza Mayor
 11,00 De viaje
 14,00 Estéreo 80
 14,40 Domingo Deportes
 14,50 Boletín 80, Toledo
 15,00 Grandes del Pop
 16,00 Esto es Jauja
 20,00 80 Deportes
 22,00 Toledo Deportivo
 23,00 New York, New York
 01,00 La Hora de las Brujas
 02,00 Al Ritmo de la Madrugada

FARMACIAS DE GUARDIA

- Día 20 D.ª ISABEL MARTIN MAYORAL: Santo Tomé, 14.
D.ª ANA MARIA SENDINO MARTINEZ: Esparteros, s/n. (Sta. Bárbara).
- Día 21 D. JOSE LUIS ECHEVARRIA MANSO: Hombre de Palo, 23.
- Día 22 D.ª MARINA KRESS WOLTZ: Calle Brives, 4.
- Día 23 D. ERNESTO JOSE PEREZ DE GRACIA: Calle de la Plata, 23.
- Día 24 D.ª M. DEL ROSARIO SANCHE CERNAR: Real del Arrabal, 16.
- Día 25 D. ERNESTO JOSE PEREZ DE GRACIA: Calle de la Plata, 23.
- Día 26 D.ª M.ª DEL ROSARIO SANCHE CERNAR: Real del Arrabal, 16.

CAFE - BAR «WIMPY»

*Jamón - Lomo - Chorizo - Queso - Fritura de pescaditos
 Ahumados - Mariscos - Pates - Tapas de Cocina*

Salón Climatizado Avda. Reconquista, 8 - Tel. 22 08 48

CHARO'S ESTETICIEN TITULADA

*Masaje - Cuero cabelludo - Limpieza de cutis - Masaje corporal
 Depilación a la cera - Manicura - Pedicura - Gimnasia pasiva
 C/. Nuncio Viejo, 1 - 1.º izqda. - Tel. 22 35 28 - TOLEDO*



DISTRIBUCION

TOLEDO

NUNCIO VIEJO 7

- Tel. 22 05 34

Gestetner

FOTOCOPIADORAS, MULTICOPISTAS,
 OFFSET, CALCULADORAS,
 REGISTRADORAS, MICROORDENADORES,
 ENCUADERNADORAS,
 GUILLLOTINADORAS, ETC.

1 CADENA

LUNES

- 13,30 Carta de ajuste
- 13,45 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Los Chisholms
- 16,25 Cremallera
- 17,25 Dibujos animados
- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,30 La danza
- 19,00 Oficios para el recuerdo
- 19,30 La tarde
- 20,30 Consumo
- 21,00 Telediario
- 21,35 Paisaje con figuras

- 22,00 Nana
- 23,00 Secuencias
- 24,00 Telediario cierre
- 00,05 Despedida y cierre

MARTES

- 13,30 Carta de ajuste
- 13,45 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Los Chisholms
- 16,25 Tocata
- 17,30 Dibujos animados
- 18,00 Barrio Sésamo
- 19,30 Letra pequeña
- 19,30 La tarde
- 20,30 Al mil por mil
- 21,00 Telediario
- 21,35 El hombre y la tierra - Serie Fauna Ibérica
- 22,05 Teatro
- 23,50 Telediario cierre
- 23,55 Despedida y cierre

MIÉRCOLES

- 13,30 Carta de ajuste
- 13,45 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Los Chisholms
- 16,25 Nosotros
- 17,30 Dibujos animados
- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,30 África
- 19,30 La tarde
- 20,30 ¿Un mundo feliz?
- 21,00 Telediario
- 21,35 Dentro de un orden
- 22,05 Sesión de noche
- 23,30 Telediario cierre
- 23,35 Testimonio
- 23,40 Despedida y cierre

JUEVES

- 13,30 Carta de ajuste
- 13,45 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional

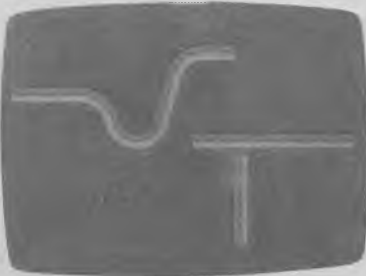


IMAGEN Y COMUNICACION

VIDEO INDUSTRIAL - PUBLICITARIO
DIDACTICOS - CONGRESOS - REUNIONES
REPORTAJES (BODAS, COMUNIONES,
ETC.)

VIDEOCATALOGOS SPOTS

COPIADOS EN TODOS LOS SISTEMAS

TRANSFORMACIONES DE SUPER 8 A VIDEO - CIRCUITOS CERRADOS DE T.V. - ALQUILER DE EQUIPOS DE VIDEO - PANTALLAS GIGANTES

CONSULTENOS TODO SOBRE VIDEO
PRODUCCION Y SERVICIOS GENERALES DE VIDEO

ESTUDIOS PROPIOS EN:

C/. San Miguel de los Angeles, bajo
Teléfonos 22 58 74 - 22 95 38 - 21 24 46 - TOLEDO

- 15,00 Telediario
 16,35 Los Chisholms
 16,25 Especial deportivo
 17,30 Micky y Donald
 18,00 Barrio Sésamo
 18,30 De aquí para allá
 19,30 La tarde
 20,30 De película
 21,00 Telediario
 21,35 Caída y auge de Reginald Perrin
 22,05 La orquesta
 23,05 Especial informativo
 00,05 Telediario cierre
 00,10 Despedida y cierre

VIERNES

- 13,30 Carta de ajuste
 13,45 Programación de cobertura regional
 14,55 Conexión con la programación nacional
 15,00 Telediario
 15,35 Sesión de tarde
 17,10 Documental
 17,35 El inspector Ardilla
 18,00 Barrio Sésamo
 18,30 El arte de vivir
 19,30 La tarde
 20,30 Al galope
 21,00 Telediario
 21,35 Superstar
 23,05 Ludwig
 23,55 Telediario cierre
 24,00 Concierto sentido
 00,35 Despedida y cierre

SABADO

- 12,30 Carta de ajuste
 12,38 Apertura y presentación
 12,50 Gente joven
 14,20 Lotería nacional
 14,30 Protagonista: el vino
 15,00 Telediario
 15,35 Los pitufos
 16,05 Primera sesión
 17,25 Especial dibujos animados
 18,10 Documental
 19,05 Lou Grant
 20,00 Usted, por ejemplo
 21,00 Telediario
 21,25 Informe semanal
 22,05 Sábado cine
 23,50 Despedida y cierre

DOMINGO

- 10,45 Carta de ajuste
 10,59 Apertura y presentación
 11,00 El Día del Señor - Santa Misa
 12,00 Concierto
 12,30 Pueblo de Dios
 13,00 Tiempo y marca
 15,00 Telediario
 15,20 El pájaro loco
 15,50 Traedlos vivos
 16,40 Más vale prevenir
 17,05 Primera carrera de caballos
 17,10 M. A. S. H.
 17,35 Segunda carrera de caballos
 17,45 Biología de David Bellamy
 18,10 Tercera carrera de caballos
 18,15 La próxima semana
 18,25 Estudio directo
 20,00 La zarzuela
 21,00 Telediario
 21,25 Reilly, As de espías
 22,30 Fútbol
 00,30 Despedida y cierre

2 CADENA

LUNES

- 18,45 Carta de ajuste
 18,59 Apertura y presentación
 19,00 Agenda
 19,10 Ulises 31
 19,35 Puesta a punto
 19,50 Arco iris
 20,05 Tablón de anuncios
 20,35 ¿Pop-qué?
 21,45 Ciclo cine musical americano
 23,30 Últimas preguntas
 24,00 Telediario 3
 00,30 Despedida y cierre

MARTES

- 18,45 Carta de ajuste
 18,59 Apertura y presentación
 19,00 Agenda
 19,10 Ulises 31
 19,35 Puesta a punto
 19,50 Arco iris
 20,05 Robinson en Africa
 20,30 Con las manos en la masa
 21,15 La Cartuja de Parma
 22,15 Esta noche en la Opera
 24,00 Telediario 3
 00,30 Despedida y cierre

MIÉRCOLES

- 18,45 Carta de ajuste
 18,50 Apertura y presentación
 19,00 Agenda
 19,10 Dr. Snnugles
 19,35 Puesta a punto
 19,50 Arco iris
 20,05 Imágenes del cine mudo
 20,30 La historieta
 21,15 Estudio abierto
 23,10 La buena música
 00,10 Telediario 3
 00,40 Despedida y cierre

JUEVES

- 18,45 Carta de ajuste
 18,50 Apertura y presentación
 19,00 Agenda
 19,10 Dr. Snnugles
 19,35 Puesta a punto
 19,50 Arco iris
 20,05 Leo contra todos
 21,05 Bernstein - Beethoven
 22,05 Cine club
 00,00 Telediario 3
 00,30 Despedida y cierre

MUSICA PARA NO DORMIR



Desde la 1 de la madrugada, música de ensueño. Para escuchar a pierna suelta. Toda la noche. Sin extraños. Y así hasta las 6,00 h. "Al ritmo de la madrugada": Si eres despierto, ya sabes. En RADIO 80, música para no dormir.



La radiomóvil

VIERNES

- 15,15 Carta de ajuste
- 15,29 Apertura y presentación
- 15,30 Diez días que conmovieron el mundo
- 16,45 En paralelo, los jóvenes
- 17,45 Última frontera
- 18,45 Tiempo de paz
- 19,35 La clave
- 00,00 Telediario 3
- 00,30 Despedida y cierre

SABADO

- 15,15 Carta de ajuste
- 15,29 Apertura y presentación
- 15,30 La víspera de nuestro tiempo
- 17,00 Retransmisión deportiva
- 19,30 Formatos
- 20,00 Taller de teatro
- 21,00 La ventana electrónica
- 22,40 Concierto 2
- 00,10 Despedida y cierre

DOMINGO

- 15,15 Carta de ajuste
- 15,29 Apertura y presentación
- 15,30 Prácticas con Lester
- 16,00 La puerta del misterio
- 17,00 Estrenos TV
- 18,35 El zorro
- 19,10 Hablemos de amor
- 20,05 Minder
- 21,00 Música y músicos
- 21,30 El dominical
- 22,30 Largometraje
- 00,20 Despedida y cierre



RESTAURANT EL MIRADOR

C/. Núñez de Arce, 11 - TOLEDO
22 07 00 (junto aparcamiento Miradero)

★ CINE-T.V. ★

MIÉRCOLES 22,05 (Primera Cadena). «**Almas desnudas**». La familia Harper vive en un pueblecito llamado Balboa, próximo a Los Angeles. Beatriz, hija del matrimonio —una adolescente— mantiene unas extrañas relaciones con un individuo de mala nota que vive de extorsionar canallescamente a los padres de las criaturas que subyuga. Pero la madre de Beatriz es mujer capaz de afrontar todo. Y cuando el individuo que chantajea a su hija aparece muerto, la señora Harper no duda en responsabilizarse de esta muerte y de toda una dramática historia.

VIERNES 15,35 (Primera Cadena). «**La llamaban la madrina**». Trini, la hermosa hija del señor Baldomero, dotada por la madre Naturaleza de unas excepcionales cualidades en el difícil arte de «reventar» cajar fuertes y otros ingenios por el estilo, decidió hace ya tiempo convertirse en amante de la ley, renunciando a su virtuosismo y hasta mudándose de barrio. En esta nueva vida, incluso se colocó de cajera en un supermercado y se echó un novio estudiante de Leyes. Pero todo esto no impedirá que un día la Policía solicite de nuevo los servicios de Trini para algo muy delicado; un importante personaje americano va a llegar a España con una cartera amarrada a la muñeca, con unos documentos en su interior que piensa vender a un país enemigo, pero que deberán ser leídos antes por los españoles. Para Trini, abrir el dispositivo de seguridad debe de ser coser y cantar.

SABADO 16,05 (Primera Cadena). «**El león tiene alas**». Durante siglos, los ingleses han vivido en libertad. Ahora, en 1939, el nazismo alemán amenaza con dar fin a esa libertad. «Por el dolor a la victoria» será el lema de todo un pueblo que va a enfrentarse, en solitario, a un coloso al parecer invencible, a la más formidable fuerza aérea de todos los tiempos. Churchill, en aquellas horas primeras sólo pudo ofrecer a su nación «sangre, sudor y lágrimas». Ahora será en el cielo donde se dé la batalla. Al viejo león británico le han crecido alas, y va a ponerlas a prueba en sus páginas más dramáticas.

REGALOS

EL PORTALITO

¡¡¡TAN PEQUEÑO COMO BONITO!!

- ARTESANIA
- BISUTERIA
- REGALOS EN GENERAL

C/. Plata, n.º 9 - TOLEDO

BAR CASA

LORENZO

**Especialidad en
Perdices, Conejo
y Faisanes.**

LAS MEJORES PERDICES DEL PAIS

Reserva de puestos para
zorzales y perdices.

Tel. 37 00 51
Polan, Km. 17 (TOLEDO)

SABADO 22,05 (Primera Cadena). «**La reencarnación de Peter Proud**». Peter Proud, joven doctor en Filosofía y profesor de Literatura en una Universidad americana, sufre desde hace mucho tiempo unas pesadillas, siempre las mismas, que le invaden sus hojas de sueño sin que pueda librarse de ellas. En su sueño, alguien que sólo puede ser él mismo, es asesinado por una mujer a golpes de remo. Cuando por casualidad descubre en una localidad de Nueva Inglaterra los edificios que ve en sus sueños, Peter decide que sólo podrá salir de ese angustioso laberinto reconstruyendo su pesadilla, resucitando a ese alguien que ha reencarnado en él. En Springfield, ciudad donde «vivió», averigua que su otro yo era un sinvergüenza, héroe de guerra, que hizo un matrimonio de conveniencia con la hija de un banquero, siendo finalmente asesinado por ella, treinta años atrás. Pero ahora, trágicamente, la historia va a repetirse de nuevo.

LUNES 21,45 (Segunda Cadena). Ciclo cine musical americano. «**La bella de Moscú**». El comisario soviético de Cultura envía a París a tres hombres de su confianza para que convengan, de la manera más amigable, al insigne compositor ruso Borof, desde hace tiempo residente en la capital francesa, de que debe regresar a la patria. Pero Borof ha caído en manos de un producto cinematográfico americano -Steve- quien si le convence para que

ponga música a su próxima película, adaptando al «rock» la obra maestra del gran Borof: «La Libélula y el Tracto». Paris acaba adueñándose también de los tres enviados, y Rusia envía a la camarada Ninotchka para que ponga remedio a tan antipatriótica situación. Sin embargo, una vez más, Paris y el amor van a poder más que todas las ideologías.

JUEVES 22,05 (Segunda Cadena). Ciclo Alfred Hitchcock. «**Alarma en el expreso**». Una avalancha de nieve ha retenido a un tren expreso internacional en una localidad de Brandica, un pequeño país centroeuropeo. Entre los viajeros, que abarrotan la fonda del lugar, figura la anciana señorita Froy, una institutriz que vuelve a su casa de Inglaterra y que muy pronto intima con la joven Iris Henderson, que lleva su mismo destino. Reanudado el viaje, la señorita Froy desaparece misteriosamente y, ante la sorpresa y el estupor de Iris, todos cuantos han tenido contacto con la vieja dama niega haberla visto en el tren. Todo parece ser fruto de la imaginación de Iris, según un viajero, el famoso neurólogo doctor Hartz. Sin embargo, otro viajero, Gilbert, si cree la versión de Iris y accede a iniciar la búsqueda junto a ella.

DOMINGO 17,00 (Segunda Cadena). «**Los crímenes del Monasterio**». Transcurre el año 690 d. C.: la civilización china se encuentra en en cénit de su esplendor. Una violenta tormenta obliga a una lujos comitiva de viajeros a

buscar apresurado refugio en un antiguo convento Taoísta, el «Monasterio de la Nube de la Mañana». Estos viajeros son el muy honorable Juez Dee -famoso magistrado, aristócrata y amigo personal del Emperador- y su séquito, compuesto por sus tres bellas esposas y su fiel secretario Tao Gan. De carácter filosófico e inteligencia nada común, los perspicaces ojos del juez pronto comienzan a observar circunstancias extrañas: el antiguo abad ha muerto misteriosamente y tres jóvenes monjas han desaparecido sin dejar rastro. Y el juez Dee no es hombre que deje preguntas sin respuestas o que dé credito a los «espíritus malignos».

DOMINGO 22,30 (Segunda Cadena). «**Alexander Nevski**». En el siglo XIII, los caballeros alemanes de la Orden Teutónica atacaron la Rusia Occidental, aprovechando el caos que reinaba en el país a consecuencia de los continuos asaltos de las hordas mongólicas. Los Teutones llegan hasta Peskov tras una campaña de exterminio que hace que la Santa Rusia vuelva a sus ojos al único personaje que puede salvarla: el Príncipe Alexander Nevski. Su aureola de gran estrategia va a confirmarse al reforzar lo exiguo de sus tropas con el alistamiento masivo de campesinos a los que convierte en soldados con una sola. El 5 de abril de 1242, Nevski se enfrenta a la Orden Teutónica en un lugar llamado Piedra del Cuervo. Rusia no sólo va a ser salvada, sino puesta, también, en el camino de su propia personalidad nacional.



El Rey

Teléfonos 23 78 29
35 81 49.

RESTAURANTE

ctra. madrid-toledo, km. 61
nacional 401
teléf. 229 - telex 25216

olías del rey (toledo)

EXCLUSIVAS D'ANGEL

COMPRA-VENTA Y ALQUILER DE PISOS - LOCALES
CASAS - FINCAS - CHALETS - PARCELAS Y TRASPASOS

Callejón de la Sillería, 5 - Tel. 22 19 17 - TOLEDO

ESTA SEMANA RECOMENDAMOS

1.ª CADENA

LUNES 23,00 SECUENCIAS. «Bette Davis». Ruth Elizabeth Davis, nacida el 5 de abril de 1908 en Lowell, Massachussets, eligió como nombre artístico el de Bette en homenaje a un personaje del novelista Honoré de Balzac. Con un físico muy peculiar, ha desarrollado un estilo muy personal e intenso, con actuaciones electrizantes. Ganadora de varios Oscar, fue la primera actriz ganadora por el American Film Institute en 1977.

MARTES 22,05 TEATRO. «El sombrero de copa». Carlos es un político que acaba de ser derrotado en las últimas elecciones, pero no por eso ha perdido su entusiasmo. Mientras hace balance para justificarse ante sus electores, recibe la visita de un matrimonio amigo, Filomena y Leopoldo. Este, que parece un marido dominado, sin embargo le dice a Carlos que tiene una amante pero que está dispuesto a terminar con ella y le pide que vaya a visitarla en su nombre para hacerle entrega de las cuatro mil pesetas que aquella le pide.

JUEVES 23,05 ESPECIAL INFORMATIVO. «Nicaragua, horizonte de elecciones». El pueblo nicaragüense vive entre el recuerdo de la revolución sandinista, que ahora ha cumplido el quinto aniversario, y las próximas selecciones que deberán celebrarse el próximo mes de noviembre. Días atrás, el llamado «Comandante Cero» estuvo en Madrid para entrevistarse con autoridades españolas y solicitar que estas elecciones sean verdaderamente libres. El equipo de enviados especiales de TVE, pertenecientes a los Servicios Informativos de TVE en Cataluña, analiza la situación del país.

DOMINGO 22,30 FUTBOL. «Final Trofeo de Carranza». Desde el Estadio Román de Carranza de Cádiz, se transmitirá en directo el partido de fútbol correspondiente al Trofeo Ramón de Carranza.

2.ª CADENA

MARTES 20,30 CON LAS MANOS EN LA MASA. «Las Pastas». Esta semana se emite por segunda vez el programa dedicado a LAS PASTAS. En él interviene como cocinero invitado GOFREDO que prepara y da las recetas de: «ESPAGUETIS A LA MARINERA» y «CANELONES A LA CATALANA».

MIÉRCOLES 20,05 IMAGENES DEL CINE MUDO. «El doctor Jekyll y mister Hyde». Una de las primeras versiones, un tanto libre, de la novela de Robert Louis Stevenson que trata el tema del desdoblamiento y la transformación que una droga causa en el bondadoso doctor Jekyll convirtiéndole en el brutal y depravado mister Hyde.

MIÉRCOLES 23,10 LA BUENA MÚSICA. «Sólo Jazz». Actuación del grupo AYA QUINTET, que obtuvo el 1.º premio en la II Muestra de Jazz Madrileño.

VIERNES 16,45 EN PARALELO, LOS JOVENES. «Iberoamericanos en España». Doce jóvenes, todos americanos residentes en España —estudiantes, exiliados, parados, etc.— debaten los problemas de su presencia en nuestro país y las causas de su venida a él, con tres estudiantes de periodismo de la Universidad de Bellaterra. Actúa como espectador Luis de Benito.

SABADO 17,00 RETRANSMISION DEPORTIVA. Esquí Náutico. Campeonato de Europa Junior, desde el lago de Bañolas (Gerona). Hípica. Retransmisión, en diferido, desde el Club Hípico «Las Mestas», Gijón.

PUERTAS

DELEGACION
EN TOLEDO:
JOAQUIN DIAZ

Paseo de la Rosa, 142 -



MAVISA

Tel. 22 80 11 - TOLEDO



 PÓLAR
ediciones.

LA BOLSA DE TOLEDO

La guía semanal de Toledo en colaboración con Radio Toledo ofrece la siguiente relación que puede ser de interés para nuestros lectores.

SE VENDE una parcela en Burguillos.
SE VENDE una parcela en Casasbue-
nas.

SE VENDE parcela de 25.000 m², total-
mente vallada con casa de 150 m²,
pozo, piscina y alberca para riego,
2.000 cepas de viñas, y nave de 200
m². (Ocasión baratísima), junto al Gua-
jaraz.

SE ALQUILA O SE VENDE local co-
mercial de 400 m², en el centro de To-
ledo.

SE VENDE O TRASPASA tienda de
cofección. Sta. Bárbara. Teléfono
22 97 06.

SE VENDE parcela de 553 m², agua,
luz y alcantarillado «Urbanización Ce-
dena». 100.000 ptas. (Ocasión).

CHALET en Urbanización «San Fran-
cisco» de 1212 m², en parcela. Con
201 m², útiles en planta baja, garaje de
32 m² y 75 de terraza. Consta de 3
dormitorios, salón-comedor, cocina,
dos cuartos de baño y un servicio, es-
tudio, bodega, oficce, tendedero, con
calefacción central. Precio: 4.000.000
ptas.

SE VENDE un órgano de luces psico-
délicas y tres canales, y un variador de
luz a sensor con memoria. Teléfono
22 76 43.

SE VENDE piso en Talavera, muy cén-
trico, o se cambia por piso en Toledo o
Arges. Razón. Teléfono 22 08 30.
COMPRO Oro y plata, Cf. Comercio,
46, 3.ª planta.
VENDO casa grande con jardín centro.
Toledo. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE parcela en Burguillos, 1.100
m², con alcantarillado, agua y luz. Telé-
fono 21 31 07.

VENDO fotocopiadora marca Canon.
Teléfonos 21 27 15 y 21 27 05. José.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono
22 74 13.

SE ALQUILA piso en Argésa. Teléfono
22 73 96.

SE VENDE un compacto Werner. Telé-
fono 22 02 93.

SE VENDE solar, Cf. Reyes Católicos,
850 m². Fachada a tres calles.

SE VENDEN dos pisos en Santa Bár-
bara. Teléfono 22-19-17.

SE VENDEN dos buhardillas en Edificio
Trinidad. Teléfono 22-19-17.

COMPRO o ALQUILO moto Vespa, ba-
rata. Teléfono 23 11 31.

SE VENDE chalet con piscina en Tole-
do. Teléfono 22-19-17.

SE VENDEN dos parcelas en San
Francisco. Teléfono 22-19-17.

SE ALQUILA piso amueblado en el
centro de Toledo. Teléfono 22-19-17.

SE ALQUILA chalet con piscina en To-
ledo. Teléfono 22-19-17.

SE VENDEN pisos en Edificio Trinidad.
Teléfono 22-19-17.

SE VENDE piso en Santo Tomé. Telé-
fono 22-19-17.

SE VENDE terreno en Burguillos. Telé-
fono 22-19-17.

SE VENDE parcela de 1.500 m² con
piscina, chalet incluido de 100 m² en
Albarreal de Tajo (Toledo). Teléfono
22 79 18.

VENDO piso bajo, con 50 m² de jardín
y garaje. Cf. Ronda de Buenavista, n.º
6, portal-3, bajo C. Toledo. Teléfono
22 82 39.

SE VENDEN tres pisos en Edificio Tri-
nidad. Teléfono 22 19 17.

SE VENDEN dos pisos en Santa Bár-
bara. Teléfono 22 19 17.

SE VENDE piso en Santo Tomé. Telé-
fono 22 19 17.

SE VENDE piso en Zona Reconquista.
Teléfono 22 19 17.

SE VENDE piso en barrio Sta. Teresa.
Teléfono 22 19 17.

SE VENDEN dos pisos en Edificio Tri-
nidad.

SE VENDEN trs pisos en Cerro de las
Perdices.

SE VENDEN dos pisos en Santa Bár-
bara.

SE VENDE piso en Santo Tomé.

SE VENDE piso en zona Reconquista.

SE VENDE piso en barrio Santa Tere-
sa.

SE VENDE piso en zona polideportivo.

SE VENDE piso en zona Santo Tomé.

SE VENDEN dos pisos en Arges (oca-
sión).

SE VENDE piso en Bargas (baratísi-
mo).

SE VENDE piso en polígono Torres (ba-
ratísimo).

SE VENDE piso junto escuela enfer-
meras.

SE VENDE casa en San Cristóbal.

SE VENDE casa en San Cipriano.

SE VENDEN dos casas en Pozo Amar-
go (baratas).

SE VENDE casa en Tornerías.

SE VENDE casa en Santo Tomé.

SE VENDE chalet con piscina en Tole-
do.

SE VENDE chalet en zona «La Olivilla».

SE VENDE chalet en Cobisa.

SE ALQUILA chalet con piscina en To-
ledo.

SE VENDE chalet amplísimo en Nam-
broca.

SE VENDE vivienda unifamiliar en «La
Olivilla».

SE VENDE una buhardilla en edificio
Trinidad (Santo Tomé).

SE VENDE local en zona Reconquista
400 m².

SE ALQUILA local en Santo Tomé 90
m².

SE ALQUILA O SE VENDE local amue-
blado para oficina. Cf. San Marcos,
235 m².

SE TRASPASA «pub» a 10 kilómetros
de Toledo.

SE VENDEN dos parcelas en San
Francisco.

Teléfono 22 19 17.

Para anunciarse en esta sección enviar el texto a POLAR EDICIONES, C/ Sánchez Bustillo, n.º 3. MADRID-12. Esta sección es GRATUITA, insertándose un anuncio sólo durante un mes. Para repetirlo se deberá remitir de nuevo.

Duplicque sus ingresos



domiciliando
su sueldo o pensión en la



CAJA DE AHORRO
DE TOLEDO

